

**Pioneer** sound.vision.soul

**Lecteur de DVD**  
**DVD-Spieler**

**DV-380-S**  
**DV-380-K**  
**DV-2850-S**



Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung



# IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

**ATTENTION**  
**DANGER D'ELECTROCUTION**  
**NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION:**  
POUR ÉVITER TOUT RISQUE  
D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE  
COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE).  
AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR  
L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À  
L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À  
UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.

Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1\_Fr

## ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil.

Confiez toute réparation à un personnel qualifié. L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Emplacement : Intérieur de l'appareil

<b>CAUTION</b>	: VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.	7260000356 SH
<b>VORSICHT</b>	: SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!	
<b>ADVARSEL</b>	: SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.	
<b>VARNING</b>	: SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÄNLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRÄKTA EJ STRÅLEN.	
<b>VARO!</b>	: AVATTESA ALTISTUT NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTÖMÄLLÄ LASERSATEIL YLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEN.	
<b>CUIDADO</b>	: RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.	

D3-4-2-1-8\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a\_A\_Fr

## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 à +35°C (de +41 à +95°F); Humidité relative inférieure à 85% (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\_A\_Fr

Lorsque vous déposez de piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

D3-4-2-3-1\_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE).

D3-4-2-1-9a\_Fr

**AVERTISSEMENT**

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.**

D3-4-2-1-4\_A\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée. Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a\_A\_Fr

Cet appareil fait appel à divers circuits et principes destinés à interdire la piraterie des œuvres protégées par des droits d'auteurs, circuits et principes qui sont couverts aux États-Unis soit par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également à Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteurs doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont proscrits.

**ATTENTION**

L'interrupteur POWER de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\_A\_Fr

Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC corporation. FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

**NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION**

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

S002\_Fr

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Pioneer.

Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation afin d'apprendre à manipuler votre modèle correctement. Lorsque vous avez terminé, rangez ces instructions en lieu sûr afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.

# Sommaire

## 01 Avant de commencer

Caractéristiques .....	6
Contenu de l'emballage .....	6
Conseils d'installation .....	7
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure .....	7

## 02 Connexions

Connexions simplifiées .....	10
Connexion à l'aide d'un câble périphérique SCART .....	11
Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo .....	11
Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo .....	12
Connexion à un récepteur audiovisuel .....	13

## 03 Commandes et afficheurs

Panneau avant .....	14
Boîtier de télécommande .....	15

## 04 Pour commencer

Mise sous tension .....	16
Utilisation de l'affichage sur écran .....	16
Réglage du lecteur en fonction du téléviseur .....	17
Choix de la langue d'affichage sur l'écran .....	17
Lecture d'un disque .....	17

## 05 Lecture d'un disque

Examen du contenu d'un disque .....	22
Lecture au ralenti .....	22
Avance ou recul image par image .....	23
Cas d'un diaporama d'images JPEG .....	23
Examen du contenu d'un DVD ou d'un CD vidéo/Super VCD avec Disc Navigator .....	23
Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo .....	23
DivX et JPEG grâce à Disc Navigator .....	24
Lecture répétée d'un passage du disque .....	25
Utilisation de la lecture répétée .....	25
Utilisation de la lecture au hasard .....	26
Création d'un programme de lecture .....	27
Recherche sur un disque .....	28
Choix des sous-titres .....	28
Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio .....	29
Utilisation du zoom .....	29
Choix de l'angle de prise de vues .....	29
Affichage des informations du disque .....	29

## 06 Menus Audio Settings et Video Adjust

Menu des réglages pour le son (Audio Settings) .....	30
Menu des réglages pour l'image .....	31

## 07 Menu Initial Settings

Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings) .....	32
Page de réglage Digital Audio Out .....	32
Page de réglage Video Output .....	33
Page de réglage Language .....	33
Page de réglage Display .....	34
Page de réglage Options .....	34
Parental Lock .....	35

**08 Informations complémentaires**

Précautions d'utilisation du lecteur et des disques .....	37
Tailles de l'écran et formats de disque .....	38
Choix du standard de télévision .....	39
Réinitialisation du lecteur .....	39
Régions DVD-Video .....	39
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue .....	40
Liste des codes de langue .....	41
Liste des codes de pays/région .....	41
Glossaire .....	42
Caractéristiques techniques .....	44

# Chapitre 1

# Avant de commencer

## Caractéristiques

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/192kHz**

Le Convertisseur N/A 24 bits/192kHz signifie que ce lecteur est entièrement compatible avec les disques à taux d'échantillonnage élevés; il est capable de fournir des sons de qualité supérieure en termes de dynamique, de résolution à bas niveau et de détail dans les aigus.

- **Excellent effets d'ambiance des performances audio avec les logiciels Dolby Digital<sup>\*1</sup> et DTS<sup>\*2</sup>**

Logos :



Lorsqu'il est connecté à un amplificateur ou à un récepteur audiovisuel, ce lecteur produit des sonorités d'ambiance superbes lors de la lecture des disques Dolby Digital et DTS.

- **Vidéo à balayage progressif Pure Cinema**

Lorsque ce lecteur est relié, par l'intermédiaire des prises de sortie des composantes vidéo, à un téléviseur ou un moniteur prévus pour le balayage progressif, vous bénéficiez d'images extrêmement stables, dépourvues de scintillement et dont le taux de rafraîchissement est identique à celui du film d'origine.

- **Nouveau navigateur disque (Disc Navigator) offrant des images animées**

Disc Navigator vous offre le moyen de faire apparaître sur l'écran, sous un format réduit, les premières secondes de chaque titre et de chaque chapitre.

- **Effets DSP pour rehausser le lecture**

Reportez-vous à *Menus Audio Settings et Video Adjust*, page 30.

- **Zoom sur l'image**

Reportez-vous à *Utilisation du zoom*, page 29.

- **Compatibilité MP3 et WMA**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers audio compressés*, page 8.

- **Compatibilité JPEG**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers JPEG*, page 9.

- **Compatibilité des vidéos DivX**

Reportez-vous à *Compatibilité des vidéos DivX*, page 9.

- **Économie d'énergie**

Le lecteur passe en veille après 30 minutes d'inactivité.

<sup>\*1</sup> Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

<sup>\*2</sup> "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce déposées par Digital Theater Systems Inc.

## Contenu de l'emballage

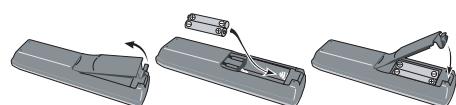
Veuillez vous assurer que les accessoires suivants ont été livrés avec l'appareil lorsque vous ouvrez son emballage.

- Boîtier de télécommande
- Piles AA/R6P x2
- Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

## Mise en place des piles dans le boîtier de télécommande

- **Ouvrez le logement des piles et introduisez-les comme le montre l'illustration.**

Utilisez 2 piles AA/R6P et respectez les indications (+, -) figurant à l'intérieur du logement. Replacez le couvercle du logement lorsque l'opération est terminée.



## Avant de commencer

### Important

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de l'électrolyte, voire leur explosion. Veuillez observer les consignes suivantes:

- Ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- N'utilisez pas, en même temps, des piles de type différent—bien qu'elles semblent identiques, des piles peuvent différer par leur tension nominale.
- Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile correspondent aux symboles de polarité figurant à l'intérieur du compartiment.
- Ôtez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous désirez mettre au rebut des piles usagées, veuillez vous conformer aux règles gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.

### Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce lecteur pendant de nombreuses années; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat:

#### Ce que vous devez faire...

- Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

#### Ce que vous ne devez pas faire...

- Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou d'autres appareils de chauffage.
- Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur, ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo.

susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.

- Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.
- Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à la fumée ou à la vapeur.
- Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge, ce qui empêcherait son refroidissement correct.
- Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

### Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

Ce lecteur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD et DVD enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas reconnues – pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.

*Sachez également que cet appareil n'est pas conçu pour graver les disques, quels qu'ils soient.*



DVD-Video



DVD-R



DVD-RW



Audio CD



Video CD



CD-R



CD-RW



Fujicolor CD



FUJICOLOR CD COMPATIBLE

-  est une marque de commerce de Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Compatibilité également assurée avec KODAK Picture CD

Ce lecteur prend en compte la norme CEI relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Video CD ordinaire et a été conçu pour que 2 pistes sonores stéréophoniques puissent être enregistrées. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.



Super VCD

## Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles: CD audio, CD vidéo / Super VCD, CD-ROM\* ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, JPEG ou DivX vidéo
  - \* Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2.
  - Format physique des CD: Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.
- Lecture d'un disque multisession: Non
- Lecture d'un disque non finalisé: Non
- Structure du fichier (peut différer): jusqu'à 299 dossiers sur un disque ; combinaison de 648 dossiers et fichiers maximum dans chaque dossier

## Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles: DVD-Video, Video Recording (VR)\*
  - \* Les points repris peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.
- Lecture des disques non finalisés: Non
- Fichier WMA, MP3 ou JPEG sur DVD-R/RW: Non

## Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Taux d'échantillonnages: 32, 44,1 ou 48 kHz

- Taux binaires: Quelconque (128Kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3 à taux binaire variable (VBR): Non
- Lecture des fichiers WMA à taux binaire variable (VBR): Non
- Compatibilité avec l'encodage WMA sans perte de données: Non
- Compatibilité vis-à-vis des droits d'auteur (DRM, Digital Rights Management): Oui (Les fichiers audio à protection DRM ne peuvent pas être reproduits par ce lecteur—reportez-vous également à *DRM* dans le *Glossaire*, page 42)
- Extension de nom de fichier: .mp3, .wma (ces extensions sont utilisées par le lecteur pour reconnaître les fichiers MP3 et WMA – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que ces deux-là)

## Quelques mots sur WMA



Le logo Windows Media® imprimé sur le coffret indique que ce lecteur peut lire les fichiers Windows Media Audio.

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Une gravure WMA peut être réalisée à l'aide de Windows Media® Player version 7, 7.1,

Windows Media® Player pour Windows® XP, ou Windows Media® Player 9 Series.

*Microsoft, Windows Media et le logo Windows* sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

# Avant de commencer

## A propos de DivX

DivX est un format vidéo numérique compressé créé par le codec vidéo DivX® de DivXNetworks, Inc. Ce lecteur peut lire des fichiers vidéo DivX gravés sur des CD-R/RW/ROM. Pour respecter la terminologie des DVD vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés "Titres". Lorsque vous nommez des fichiers/titres sur un CD-R/RW avant de les graver, n'oubliez pas qu'ils seront lus par défaut dans l'ordre alphabétique.

## Affichage de fichiers de sous-titres DivX

Les jeux de polices répertoriés ci-dessous sont disponibles pour les fichiers de sous-titres externes DivX. Vous pouvez afficher le jeu de polices approprié en définissant la **Subtitle Language** (à la section *Page de réglage Language*, page 33) pour correspondre au fichier des sous-titres.

Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

**Groupe 1 :** Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

**Groupe 2 :** Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

**Groupe 3 :** Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

**Groupe 4 :** Hebrew (iw), Yiddish (ji)

**Groupe 5 :** Turkish (tr)

*DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques commerciales de DivXNetworks, Inc. utilisées sous licence.*

- Certains fichiers de sous-titres externes peuvent s'afficher de manière incorrecte ou pas du tout.
- Pour les fichiers de sous-titres externes, les extensions de nom de fichier de format de sous-titre suivantes sont prises en compte (ces fichiers ne s'affichent pas dans le menu de navigation) : .srt, .sub, .ssa, .smi
- Le nom du fichier vidéo doit être répété au début du nom du fichier de sous-titre externe.

- Le nombre de fichiers de sous-titres externes disponibles pour chaque fichier vidéo est limité à 10.

## Compatibilité des vidéos DivX

- Produit DivX® Certified.
- Compatibilité en lecture avec les gravures vidéo DivX® 5, DivX® 4, DivX® 3, DivX® VOD (en conformité avec les exigences techniques de DivX® Certified)
- Extension de nom de fichier: .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaissse les fichiers vidéo DivX). *Tous les fichiers avec l'extension .avi sont reconnus comme MPEG4 mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.*

*DivX, DivX Certified, et les logos associés, sont des marques déposées de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence.*

## Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles: Fichiers d'images fixes JPEG de base et EXIF 2.2\* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048.  
\*Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques
- Compatibilité avec les fichiers JPEG progressif: Non
- Extension de nom de fichier: .jpg (cette extension est utilisée par le lecteur pour reconnaître les fichiers JPEG – ne l'utilisez pas pour qualifier des fichiers de type autre que celui-là)

## Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire les disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

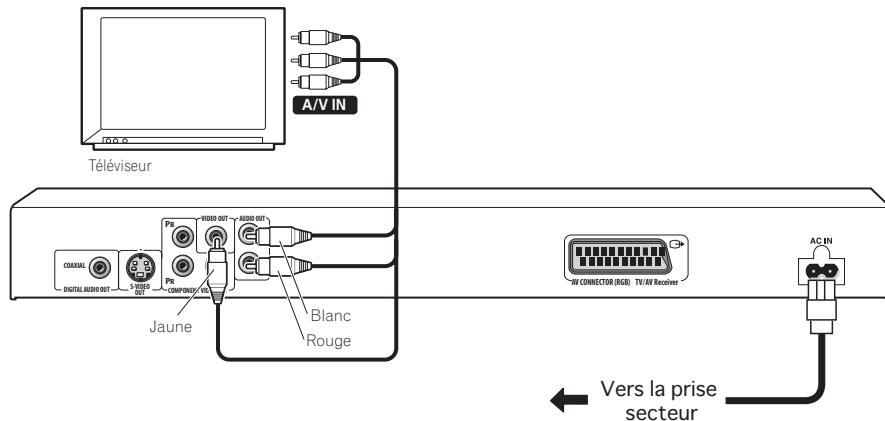
Les coffrets des disques DVD-R/RW et CD-R/RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

## Chapitre 2

# Connexions

### Connexions simplifiées

L'installation de base décrite ici permet la lecture des disques et ne fait appel qu'aux câbles livrés avec l'appareil. Avec cette installation, les sons stéréophoniques sont émis par les haut-parleurs du téléviseur.



#### Important

- Ce lecteur est doté d'un dispositif de protection contre la copie. Ne reliez pas ce lecteur au téléviseur par le truchement d'un magnétoscope et de câbles audio/vidéo ou S-vidéo car les images qu'il produit ne pourraient pas être convenablement reproduites sur le téléviseur. (Ce lecteur peut également de ne pas être compatible avec certains dispositifs combinant téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison; consultez le fabricant pour plus d'informations.)

## Connexions

### 1 Connectez les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT L/R à un jeu de prises d'entrée audio/vidéo du téléviseur.

Utilisez le câble audio/vidéo fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à respecter la correspondance des sorties et des entrées audio droites et gauches pour obtenir un son stéréo correct.

Reportez-vous ci-après dans le cas où vous désirez effectuer la connexion vidéo au moyen d'un câble pour composantes vidéo ou d'un câble S-vidéo.

### 2 Connectez le câble d'alimentation secteur fourni, à la prise AC IN puis branchez-le sur une prise murale.

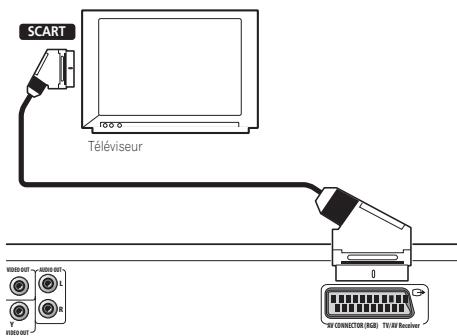
#### Remarque

- Avant de débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, assurez-vous de placer le lecteur en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** située sur le panneau avant, ou de celle que porte le boîtier de télécommande, et attendez que le message **-OFF-** disparaîsse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

### Connexion à l'aide d'un câble périphérique SCART

Une prise périphérique SCART AV équipe le lecteur pour assurer son raccordement à un téléviseur ou un récepteur audiovisuel. En matière de sortie vidéo, vous disposez, au choix, de vidéo composite ou de RVB. Reportez-vous à *AV Connector Out*, page 33 pour connaître le mode de réglage.

La prise périphérique SCART AV fournit également le signal audio analogique, ce qui veut dire qu'il est inutile de relier les prises **AUDIO OUT L/R**.



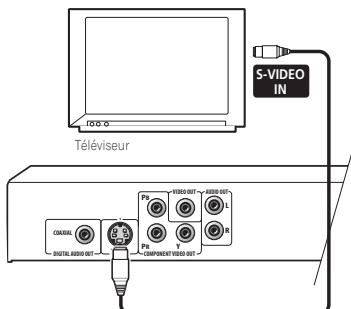
### 1 Utilisez un câble périphérique SCART (non fourni) pour relier la sortie AV CONNECTOR (RGB) à l'entrée périphérique SCART AV du téléviseur (ou du récepteur audiovisuel).

### Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo

Si le téléviseur (ou un autre appareil) est doté d'une entrée S-vidéo (S1), utilisez la sortie S-vidéo à la place de la sortie standard (composite) pour obtenir une image de meilleure qualité.

### • Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour connecter la sortie S-VIDEO OUT à une entrée S-vidéo du téléviseur (moniteur ou récepteur audiovisuel).

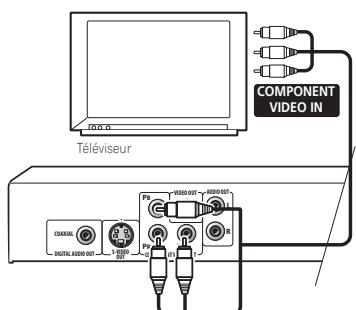
Avant d'enfoncer la fiche, placez son détrompeur triangulaire en regard de la découpe correspondante pratiquée sur la prise.



## Connexion à l'aide de la sortie pour les composantes vidéo

Pour relier ce lecteur au téléviseur (ou à un autre appareil), vous pouvez utiliser la sortie des composantes vidéo plutôt que la sortie vidéo standard. C'est avec cette liaison que vous bénéficieriez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.

- **Utilisez un câble pour composantes vidéo (non fourni) pour connecter la sortie COMPONENT VIDEO OUT à une entrée pour composantes vidéo du téléviseur, du moniteur ou du récepteur audiovisuel.**



## Affichage de la vidéo à balayage progressif fournie par la sortie pour composantes vidéo

Ce lecteur peut fournir la vidéo à balayage progressif sur sa sortie pour composantes vidéo. Le balayage progressif a un taux de balayage qui est le double de celui du balayage entrelacé, ce qui se traduit par une image très stable, dépourvue de scintillement.

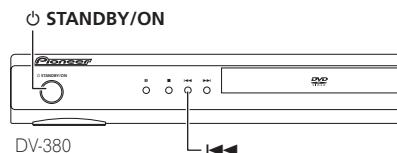
Pour régler le lecteur en vue de son utilisation avec un téléviseur à balayage progressif, reportez-vous à *Page de réglage Video Output*, page 33. Lorsque le lecteur est réglé pour le balayage progressif, le témoin **PRGSVE** s'éclaire sur l'afficheur de la face avant.

### Important

- Si vous reliez le lecteur à un téléviseur qui n'est pas conçu pour le balayage progressif et si vous adoptez ce mode de fonctionnement sur le lecteur, aucune image ne peut s'afficher sur le téléviseur. En ce cas, mettez tous les appareils hors tension puis effectuez de nouveaux raccordements au moyen du câble vidéo fourni (reportez-vous à *Connexions simplifiées*, page 10), et adoptez ensuite la valeur **Interlace** (reportez-vous ci-dessous).

## Selection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur **◀◀** de manière que le réglage **Interlace** soit adopté.



## Connexions

### Compatibilité de ce lecteur avec les téléviseurs haute définition et à balayage progressif

Ce lecteur est compatible avec Macro Vision System Copy Guard qui fait appel à la technique du balayage progressif.

Vous devez savoir que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas totalement compatibles avec cet appareil et peuvent entraîner l'affichage d'images parasites. Dans le cas où vous noteriez des anomalies avec les images 525/625 à balayage progressif, nous vous conseillons de revenir à la 'définition standard' (balayage entrelacé). Si vous avez des questions concernant la compatibilité de votre téléviseur et de cet appareil, consultez le service après-vente.

Ce lecteur est compatible avec les écrans et moniteurs Pioneer suivants:

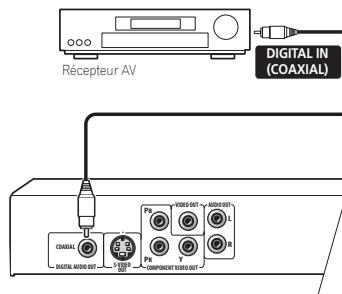
PDP-505HDE, PDP-435HDE

### Connexion à un récepteur audiovisuel

Pour profiter d'une restitution multivoie, connectez le lecteur à un récepteur audiovisuel à l'aide d'une sortie numérique. Outre la connexion numérique, nous conseillons l'utilisation d'une connexion analogique stéréo.

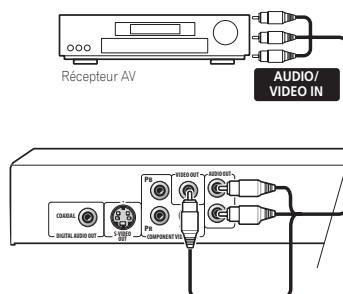
Vous souhaiterez probablement connecter une sortie vidéo au récepteur audiovisuel. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composante)).

### 1 Connectez la prise DIGITAL AUDIO OUT COAXIAL du lecteur à une entrée numérique coaxiale du récepteur audiovisuel.



Utilisez un câble coaxial (similaire au câble vidéo fourni) pour relier la prise **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** à une entrée coaxiale du récepteur audiovisuel.

### 2 Connectez les prises AUDIO OUT L/R et VIDEO OUT analogiques du lecteur aux entrées audio et vidéo analogiques du récepteur audiovisuel.

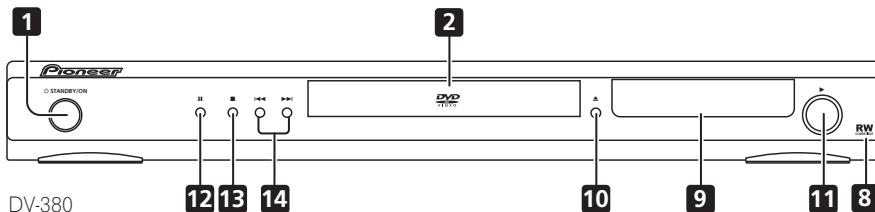
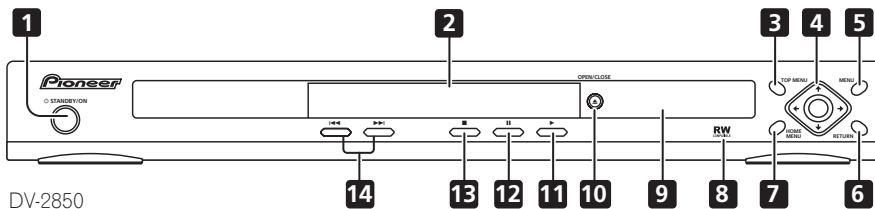


- Selon ce que vous souhaitez, vous pouvez réaliser la liaison avec le récepteur audiovisuel via la prise périphérique (SCART), la prise S-vidéo ou les prises pour composantes vidéo.

## Chapitre 3

## Commandes et afficheurs

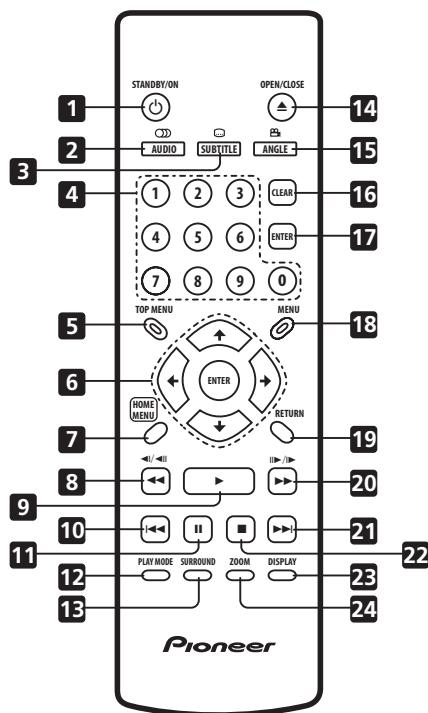
## Panneau avant



- 1 ⌂ STANDBY/ON (page 16)
- 2 Tiroir pour le disque
- 3 TOP MENU (page 20)
- 4 ENTER et touches de déplacement du curseur (page 16)
- 5 MENU (page 20)
- 6 RETURN (page 20)
- 7 HOME MENU (page 16)
- 8 RW Compatible (page 8)
- 9 Display
- 10 ▲ OPEN/CLOSE (page 18)
- 11 ▶ (page 19)
- 12 ■ (page 19)
- 13 ▶▶ et ▶▶ (page 19)
- 14 ▶▶ et ▶▶ (page 19)

## Commandes et afficheurs

### Boîtier de télécommande



- 1 ⌂ STANDBY/ON (page 16)
- 2 AUDIO (page 29)
- 3 SUBTITLE (page 28)
- 4 Touches numérotées (page 19)
- 5 TOP MENU (page 20)
- 6 ENTER et touches de déplacement du curseur (page 16)
- 7 HOME MENU (page 16)
- 8 << et <</>> (page 19, 22)
- 9 >
- 10 <<
- 11 >>
- 12 PLAY MODE (page 25)
- 13 SURROUND (page 30)
- 14 ▲ OPEN/CLOSE (page 18)
- 15 ANGLE (page 29)

- 16 CLEAR (page 27)
- 17 ENTER (page 16)
- 18 MENU (page 20)
- 19 RETURN (page 16)
- 20 >> et >>/>> (page 19, 22)
- 21 >>
- 22 >
- 23 DISPLAY (page 29)
- 24 ZOOM (page 29)

### Utilisation du boîtier de télécommande

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez le boîtier de télécommande:

- Aucun obstacle ne doit être présent entre le boîtier de télécommande et le capteur de l'appareil.
- Le boîtier de télécommande a une portée d'environ 7m.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être perturbé si le capteur est soumis à un éclairage trop puissant (rayons solaires ou lumière fluorescente).
- L'utilisation simultanée de plusieurs boîtiers de télécommande peut brouiller leur fonctionnement. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes à proximité du lecteur.
- Remplacez les piles lorsque vous notez une baisse de portée du boîtier de télécommande.

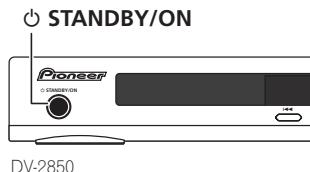
## Chapitre 4

# Pour commencer

### Mise sous tension

Après vous être assuré que toutes les connexions sont correctement établies et que le lecteur est relié à une prise secteur, appuyez sur la touche  STANDBY/ON située sur le panneau avant, ou sur le boîtier de télécommande, pour mettre l'appareil sous tension.

Procédez de même pour le téléviseur et assurez-vous qu'il est réglé pour accepter les signaux de l'entrée sur laquelle vous avez connecté le lecteur de DVD.



DV-2850



### Question répétitive

- Le lecteur de DVD s'allume correctement mais rien ne s'affiche sur l'écran du téléviseur.

Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur l'entrée vidéo qui convient (et non pas sur un canal de télévision). Si vous avez, par exemple, connecté le lecteur aux prises **VIDEO 1** du téléviseur, sélectionnez **VIDEO 1** sur le téléviseur.



### Remarque

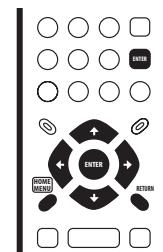
- Ce lecteur comporte un économiseur d'écran et une fonction de mise en veille automatique. Si le lecteur est inactif et qu'aucune touche n'est enfoncée pendant 5 minutes, l'économiseur d'écran se met en service. Si le tiroir pour le disque est

fermé, si la lecture du disque est arrêtée et si aucune commande n'est utilisée pendant 30 minutes, le lecteur se met automatiquement en veille.

### Utilisation de l'affichage sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à l'affichage de pages écran (OSD).

Le déplacement du curseur sur ces pages s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant les touches de déplacement du curseur (**↑/↓/←/→**) grâce auxquelles vous pouvez mettre en valeur un élément, puis en appuyant sur **ENTER** pour le sélectionner.



DV-2850

Touches	Leur rôle
<b>HOME</b>	Cette touche commande l'affichage sur l'écran.
<b> MENU</b>	
<b>↑/↓/←/→</b>	Ces touches permettent la mise en valeur d'un élément de menu.
<b>ENTER</b>	Cette touche sélectionne l'élément de menu mis en valeur (les deux touches <b>ENTER</b> du boîtier de télécommande opèrent exactement de la même façon).

## Pour commencer

Touches	Leur rôle
<b>RETURN</b>	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.



### Remarque

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'Sélectionner' signifie, en général, utiliser les touches de déplacement du curseur pour mettre en valeur un élément affiché sur l'écran puis appuyer sur la touche **ENTER**.

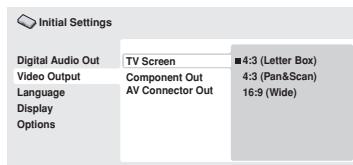
## Réglage du lecteur en fonction du téléviseur

Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4/3), vous n'avez aucun réglage à réaliser du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez passer à la section suivante.

- Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionner 'Initial Settings'.



- Sélectionnez 'TV Screen' sur la page de réglage 'Video Output'.



- Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), sélectionnez '16:9 (Wide)'.

Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4/3), vous avez le choix entre **4:3 (Letter Box)** et **4:3 (Pan & Scan)**. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Page de réglage Video Output*, page 33.

- Appuyez sur **HOME MENU** pour quitter le page de menu.

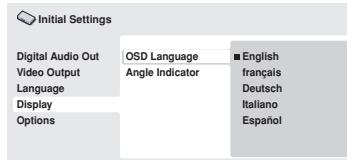
## Choix de la langue d'affichage sur l'écran

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour l'affichage sur l'écran.

- Appuyez sur **HOME MENU** puis sélectionner 'Initial Settings'.



- Sélectionnez 'OSD Language' sur la page de réglage 'Display'.



- Sélectionnez une langue.

La langue utilisée pour l'affichage sur l'écran est maintenant conforme à votre choix.

- Appuyez sur **HOME MENU** pour quitter le page de menu.

## Lecture d'un disque

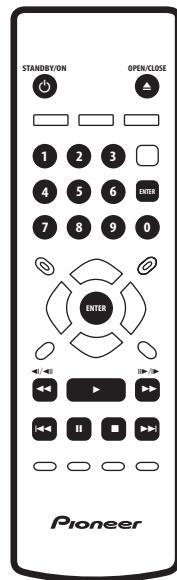
Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, Video CD/Super VCD, vidéo DivX et MP3/WMA. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant.

Pour de plus amples détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à *Cas d'un diaporama d'images JPEG*, page 23.



### Important

- Dans ce mode d'emploi, le terme 'DVD' couvre les DVD-Video et DVD-R/RW. Si une fonction ne concerne qu'un type de DVD, une mention spéciale le signale.



**1 Si le lecteur n'est pas déjà en service, appuyez sur ⌂ STANDBY/ON pour le mettre en service.**

Si vous lisez un DVD, un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou un CD vidéo/Super VCD, mettez également votre téléviseur sous tension et veillez à utiliser l'entrée vidéo appropriée.

**2 Appuyez sur la touche ▲ OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir pour le disque.**

**3 Déposez un disque dans le tiroir.**

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, face portant l'étiquette orientée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



**4 Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour lancer la lecture du disque.**

Si vous avez mis en place un DVD, un Video CD ou un Super VCD, un menu apparaît sur l'écran. Reportez-vous à *Menus des disques DVD-Video*, page 20 et *Video CD et Super VCD* dont la lecture est commandée par menu (PBC), page 20 pour connaître la façon d'employer ces menus.

- Si vous lisez un disque contenant des fichiers vidéo DivX ou des fichiers audio MP3/WMA, quelques secondes peuvent s'écouler avant que la lecture commence, etc. C'est normal.

 **Remarque**

- Avec certains DVD, vous constaterez peut-être que toutes les commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'un défaut fonctionnement du lecteur.
- Si un disque contient à la fois des fichiers vidéo DivX et d'autres types de fichiers multimédias (MP3, par exemple), indiquez au préalable si vous souhaitez lire les fichiers vidéo DivX (**DivX**) ou les autres types de fichiers multimédias (**MP3 / WMA / JPEG**) à partir de l'écran.

## Pour commencer

### Commandes pour la lecture de base

Le tableau ci-dessous liste les commandes qui concernent la lecture de base et se trouvent sur le boîtier de télécommande. Le chapitre suivant décrit d'autres fonctions de lecture plus en détail.

Touches	Leur rôle
▶	Cette touche commande la lecture. Si la mention <b>RESUME</b> ou <b>LAST MEM</b> se trouve affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du point défini par la mémoire de la dernière image (reportez-vous à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous.)
■	Cette touche commande la pause de la lecture, ou, en cas de pause, relance la lecture.
■	Cette touche interrompt la lecture. Reportez-vous également à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous.
◀◀ (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers le début du disque. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
▶▶ (boîtier de télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers la fin du disque. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale du disque.
◀◀	Cette touche permet d'accéder au début de la plage, du titre ou du chapitre en cours de lecture, puis aux plages/titres/chapitres précédents.

Touches	Leur rôle
▶▶	Cette touche permet d'accéder à la plage, au titre ou au chapitre suivant.
<b>Numbers</b>	Utilisez-les pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche <b>ENTER</b> pour valider le choix. <ul style="list-style-type: none"> <li>Si la lecture du disque est arrêtée, elle commence au début du titre sélectionné (cas d'un DVD) ou de la plage sélectionnée (cas des CD et Video CD et Super VCD).</li> <li>Si la lecture du disque est en cours, elle reprend au début du titre (cas d'un DVD-RW au format VR), du chapitre (cas d'un DVD-Video) ou de la plage (CD, Video CD ou Super VCD) sélectionnés.</li> </ul>

### Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image

Lorsque vous interrompez la lecture d'un DVD, CD, Video CD/Super VCD ou de disques vidéo DivX, **RESUME** s'affiche et signale que la reprise de la lecture à partir du point d'arrêt est possible.

Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous commandez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt. (Pour effacer le point de reprise, appuyez sur ■ (arrêt) tandis que **RESUME** est affiché.)

Avec les DVD et Video CD/Super VCD, si vous enlevez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque suivant est le même disque, la mention **LAST MEM** s'affiche et la lecture commence à partir du point d'arrêt. Dans le cas des DVD-Video, le lecteur conserve en mémoire la position de la dernière image lue relativement aux 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargé, la reprise de sa lecture est donc possible.

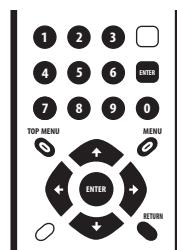
**Remarque**

- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible avec les DVD-RW au format VR.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** pour arrêter la lecture et ouvrez le tiroir.

**Menus des disques DVD-Video**

De nombreux disques DVD-Video possèdent des menus à partir desquels vous pouvez sélectionner le film que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Les menus des DVD-Video s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU**.



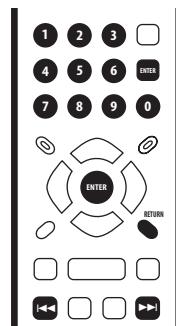
Touches	Leur rôle
<b>TOP MENU</b>	Cette touche affiche le menu principal du DVD—ce menu dépend du disque.
<b>MENU</b>	Cette touche affiche le menu du DVD—ce menu dépend du disque et peut être le même que le menu principal.
<b>↑/↓/←/→</b>	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.

Touches	Leur rôle
<b>ENTER</b>	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
<b>RETURN</b>	Cette touche affiche le menu précédent.
<b>Numbers</b> (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches mettent en valeur l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche <b>ENTER</b> pour valider le choix.

**Video CD et Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC)**

Certains Video CD et Super VCD portent des menus permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (Playback Control).

Vous pouvez commander la lecture d'un Video CD PBC ou d'un Super VCD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérotée correspondant au numéro de la plage qui vous intéresse, plutôt que d'utiliser la touche **▶** (lecture).



Touches	Leur rôle
<b>RETURN</b>	Cette touche affiche le menu PBC.
<b>Numbers</b> (boîtier de télécommande uniquement)	Ces touches permettent de taper le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche <b>ENTER</b> pour valider le choix.
<b>◀◀</b>	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
<b>▶▶</b>	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).



### Question répétitive

- *Le disque DVD, à peine chargé, est automatiquement éjecté!*

Il est très probable que le code de région du disque ne corresponde pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à *Régions DVD-Video*, page 39.

Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé, ou bien sale. Nettoyez le disque; recherchez les signes de défaut. Reportez-vous également à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques*, page 37.

- *Pourquoi le disque mis en place n'est-il pas lu?*

Assurez-vous tout d'abord que le disque a été placé dans le tiroir et que la face portant l'étiquette (face imprimée) est bien orientée vers le haut, qu'il n'est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à *Précautions d'utilisation du lecteur et des disques*, page 37 pour plus d'informations sur la manière de nettoyer les disques.

Si le disque n'est pas lu bien qu'il soit correctement mis en place, il s'agit probablement d'un disque ou d'un format de gravure incompatibles, tels que DVD-Audio ou DVD-ROM. Reportez-vous à *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure*, page 7 pour plus d'informations sur la compatibilité des disques.

- *Je possède un téléviseur à écran large; pourquoi une bande noire est-elle présente en haut et en bas de l'écran lors de la lecture de certains disques?*

Certaines gravures de film sont telles que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l'écran même si l'écran du téléviseur est un écran large. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

- *Je possède un téléviseur standard (4/3) et j'ai réglé le lecteur afin qu'il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan; pourquoi ai-je toujours une bande noire en haut et en bas de l'écran avec certains disques?*

Certains disques annulent les préférences d'affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné **4:3 (Pan & Scan)**, les images de ces disques s'affichent dans le format boîte à lettres. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

## Chapitre 5

## Lecture d'un disque



## Remarque

- De nombreuses fonctions abordées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD, Video CD ou Super VCD, CD, vidéo DivX et disques WMA/MP3 JPEG, bien que les effets exacts de certaines d'entre elles varient légèrement selon le type de disque chargé.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture au hasard ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez des Video CD ou des Super VCD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numérotées.

## Examen du contenu d'un disque

Vous pouvez examiner rapidement des disques vers le début ou vers la fin avec quatre vitesses différentes (une seule vitesse pour les disques vidéo DivX).

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **◀◀ ou ▶▶** pour commander l'examen du disque.

- Le son est coupé pendant l'examen du contenu des DVD, vidéo DivX et Video CD ou Super VCD.

## 2 Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'examen.

- La vitesse d'examen est indiquée sur l'écran.

3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche **▶ (lecture)**.

- Lors de l'examen d'un Video CD ou d'un Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de WMA ou de MP3, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la plage.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

## Lecture au ralenti

Vous disposez de 4 vitesses de lecture ralenti des DVD, vers la fin du disque et vers le début du disque. Pour les Video CD et les Super VCD et vidéo DivX, vous disposez de 4 vitesses de ralenti, vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **II (pause)**.2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche **◀I/◀II ou ▶I/▶II** jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

## 3 Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.

4 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche **▶ (lecture)**.

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

## Lecture d'un disque

### Avance ou recul image par image

Dans le cas d'un DVD, vous pouvez afficher une image après l'autre, en progressant vers la fin ou le début du disque. Dans le cas d'un Video CD ou Super VCD et d'un fichier vidéo DivX, vous ne pouvez progresser que vers la fin du disque.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **II** (pause).
- 2 Appuyez sur les touches **◀◀/◀II** ou **II▶/▶▶** pour reculer ou avancer d'une image à la fois.

### 3 Pour revenir à une lecture normale, appuyez sur la touche **▶** (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

### Cas d'un diaporama d'images JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche **▶** (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images dans chaque dossier par ordre alphabétique. La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, il est possible de voir apparaître des barres noires sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).

Pendant la lecture du diaporama:

Touches	Leur rôle
<b>II</b>	Cette touche interrompt le diaporama ; appuyez à nouveau sur cette touche pour reprendre la lecture.
<b>◀◀</b>	Cette touche affiche l'image précédente.
<b>▶▶</b>	Cette touche affiche l'image suivante.

Touches	Leur rôle
<b>◀/▶</b>	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre (ou dans le sens contraire). (Appuyez sur la touche <b>▶</b> (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).
<b>↑/↓</b>	Ces touches interrompent le diaporama et commandent le retournement horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche <b>▶</b> (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).
<b>ZOOM</b>	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche <b>▶</b> (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama).
<b>MENU</b>	Cette touche affiche la page de Disc Navigator (reportez-vous ci-dessous).

#### Remarque

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

### Examen du contenu d'un DVD ou d'un CD vidéo/Super VCD avec Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour examiner le contenu d'un DVD, d'un Video CD ou Super VCD afin de localiser le passage souhaité.

#### Important

- Vous ne pouvez pas utiliser Disc Navigator dans le cas où la lecture du Video CD ou du Super VCD a été commandée par menu (PBC).

1 Pendant la lecture, appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



2 Sélectionnez une option de visionnement.

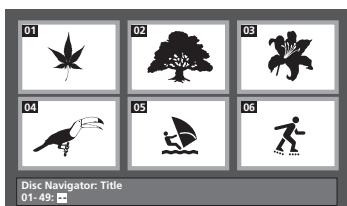


Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent:

- **Title** – Titres que contient le DVD-Video.
- **Chapter** – Chapitres que contient le DVD-Video à partir du titre actuel.
- **Track** – Plages que contiennent un Video CD ou Super VCD.
- **Time** – Miniatures d'un Video CD ou Super VCD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original: Title** – Titre d'origine que contient un DVD-RW au format VR.
- **Playlist: Title** – Liste de lecture des titres que contient un DVD-RW au format VR.
- **Original: Time** – Miniatures du contenu à intervalle de 10 minutes.
- **Playlist: Time** – Miniatures de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 miniatures animées. Pour afficher les 6 miniatures précédentes ou suivantes, appuyez sur **◀◀/▶▶** (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des miniatures pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la miniature correspondant à ce qui vous intéresse.



Pour sélectionner une miniature, vous pouvez utiliser les touches de déplacement du curseur (**↑/↓/←/→**) et la touche **ENTER**, ou bien les touches numériques.

Si vous utiliser les touches numériques, tapez 2 chiffres puis appuyez sur **ENTER**.



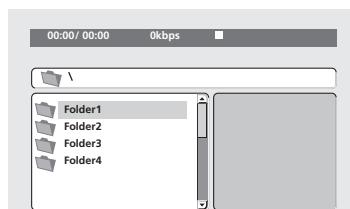
### Note

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à *Recherche sur un disque*, page 28.

## Examen des fichiers WMA, MP3, vidéo DivX et JPEG grâce à Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom. Si d'autres types de fichiers figurent sur le même disque, ceux-ci ne s'affichent pas dans Disc Navigator.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



2 Utilisez les touches de déplacement du curseur (**↑/↓/←/→**) et la touche **ENTER** pour naviguer sur la page.

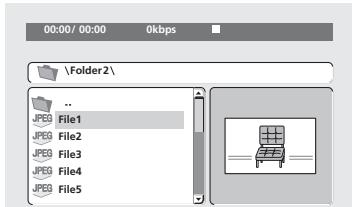
Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (**↑/↓**) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (**←**) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche **ENTER** ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (**→**) pour ouvrir un dossier mis en valeur.

## Lecture d'un disque

- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier '...' qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur **ENTER**.
- Quand un fichier JPEG est mis en valeur, la miniature correspondante est affichée à droite.



### 3 Pour lire la plage mise en surbrillance ou un fichier vidéo DivX, ou encore afficher le fichier JPEG mis en surbrillance, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier WMA/MP3 ou vidéo DivX est sélectionné, la lecture démarre avec la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.



#### Note

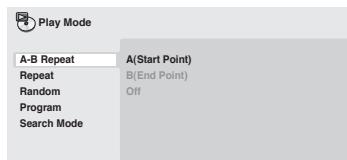
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez Disc Navigator et démarrez la lecture en utilisant la touche ▶ (lecture).

## Lecture répétée d'un passage du disque

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Video CD et Super VCD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD), vous pouvez demander la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas demander la répétition de l'intervalle A-B dans le cas où la lecture du Video CD ou du Super VCD a été commandée par menu; il en est de même pour les fichiers WMA et MP3 et vidéo DivX.

### 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'A-B Repeat' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



### 2 Appuyez sur la touche ENTER quand 'A(Start Point)' est atteint de manière à marquer le premier point de la boucle.

### 3 Appuyez sur la touche ENTER quand 'B(End Point)' est atteint de manière à marquer le second point de la boucle.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER**, la lecture reprend au point de départ et la boucle est parcourue.

### 4 Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez 'Off' sur le menu.

## Utilisation de la lecture répétée

Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la fonction de répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'un programme de lecture (reportez-vous à *Création d'un programme de lecture*, page 27).



#### Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la répétition de la lecture avec les Video CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture au hasard.

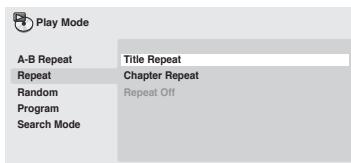
1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez 'Repeat' sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture répétée désirée.

Si la lecture du programme est active, sélectionnez **Program Repeat** pour répéter le contenu du programme ou **Repeat Off** pour abandonner.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des disques DVD, sélectionnez **Title Repeat** ou **Chapter Repeat** (ou **Repeat Off**).



- Dans le cas des CD, Video CD ou Super VCD, sélectionnez **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou **Repeat Off**).
- Pour les disques vidéo DivX, sélectionnez **Title Repeat** (ou **Repeat Off**).

## Utilisation de la lecture au hasard

Utilisez la fonction de lecture au hasard pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Video) ou les plages (CD, Video CD et Super VCD) dans un ordre quelconque. (Notez que la même plage, le même titre ou le même chapitre peuvent être lus plus d'une fois.)

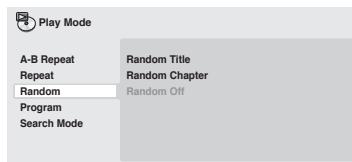
Vous pouvez commander la lecture au hasard lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.



### Important

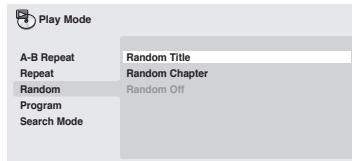
- La fonction de lecture au hasard reste en service jusqu'à ce que vous sélectionniez **Random Off** à partir des options du menu de lecture au hasard.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture par hasard pour les DVD-RW au format VR, pour les Video CD/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture au hasard et la lecture programmée ou la lecture répétée.

1 Appuyez sur la touche **PLAY MODE** puis sélectionnez 'Random' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture au hasard désirée.

Les options de lecture au hasard qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD, vous pouvez sélectionner **Random Title** ou **Random Chapter** (ou **Random Off**).



- Dans le cas des CD, Video CD et Super VCD, sélectionnez **On** ou **Off** pour utiliser, ou non, la lecture au hasard.

## Lecture d'un disque

### Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture au hasard:

Touches	Leur rôle
▶▶	Sélectionne une nouvelle plage, titre ou chapitre au hasard.
◀◀	Retourne au début de la plage, du titre ou du chapitre actuel; ou permet de sélectionner une autre plage, titre ou chapitre si vous appuyez encore une fois.

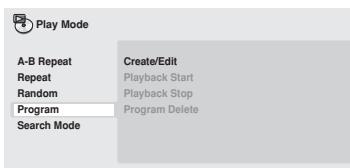
## Création d'un programme de lecture

Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres ou plages d'un disque.

### Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée pour les DVD-RW au format VR, pour les CD vidéo/Super VCD en mode de lecture commandée par menu, pour les disques WMA/MP3, pour les disques vidéo DivX ni pour un DVD dont le menu est affiché.

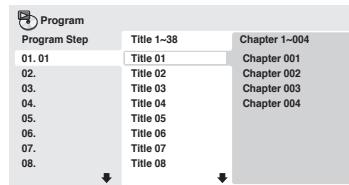
### 1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Program' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



### 2 Sélectionnez 'Create/Edit' dans la liste des options de programmation.

### 3 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.

Dans le cas d'un disque DVD, vous pouvez ajouter au programme de lecture un titre ou un chapitre.



- Dans le cas d'un CD ou d'un Video CD ou d'un Super VCD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche ENTER pour sélectionner le titre, le chapitre ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

### 4 Répétez l'opération 3 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou plages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en valeur la position d'insertion puis en tapant le numéro du titre, du chapitre ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en valeur puis appuyez sur CLEAR.

### 5 Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche ▶ (lecture).

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.

**Note**

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touches	Leur rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme ( <b>HOME MENU</b> produit le même effet).
▶▶	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

### Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre Create/Edit, le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- Playback Start** – Pour lancer la lecture d'un programme.
- Playback Stop** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme
- Program Delete** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée

### Recherche sur un disque

Vous pouvez effectuer une recherche sur un DVD par numéro de titre ou de chapitre ou par indication d'une durée. Pour les CD et les CD vidéo ou Super VCD, la recherche peut se faire par numéro de plage ou par indication d'une durée. Pour les disques vidéo DivX, la recherche peut se faire par indication d'une durée.

**Important**

- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Video CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques WMA/MP3.

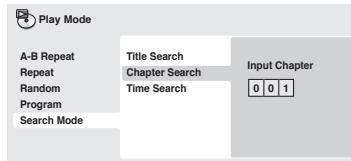
#### 1 Appuyez sur PLAY MODE puis sélectionnez 'Search Mode' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

#### 2 Sélectionnez un mode de recherche.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

#### 3 Utilisez les touches numérotées pour taper un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou un temps.



- Pour une recherche temporelle, tapez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD ou vidéo DivX) ou la plage (CD, Video CD ou Super VCD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches **4, 5, 0, 0** pour que la lecture commence au point qui se situe 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches **8, 0, 3, 0**.

#### 4 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture du disque.

### Choix des sous-titres

Certains DVD et DivX vidéo portent des sous-titres en plusieurs langues qui sont mentionnées sur le coffret du disque. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.

#### 1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.

**Remarque**

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à Subtitle Language, page 34.

## Lecture d'un disque

- Reportez-vous à la section *Affichage de fichiers de sous-titres DivX*, page 9 pour plus d'informations sur les sous-titres DivX.

### Choix de la langue des dialogues ou de la voie audio

Pendant la lecture d'un disque DVD et vidéo DivX portant les dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-RW au format VR portant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Pendant la lecture d'un Video CD ou Super VCD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréophoniques, ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.

#### 1 Appuyez de manière répétée sur la touche **AUDIO** pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.

La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.



#### Remarque

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou sur **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à *Page de réglage Language*, page 33.

### Utilisation du zoom

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur 2 ou 4 pendant la lecture d'un DVD, d'un titre vidéo DivX, d'un CD vidéo ou Super VCD ou d'un disque JPEG.

#### 1 Pendant la lecture, utilisez la touche **ZOOM** pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4x).

- La définition des titres de DVD, CD vidéo ou Super VCD, DivX vidéo et des images JPEG étant invariable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.

#### 2 Utilisez les touches de déplacement du curseur pour changer de zone concernée.

Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.

- Si le cadre situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour l'afficher.

### Choix de l'angle de prise de vues

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus), consultez le coffret du disque pour plus de détails.

Lorsqu'une scène filmée sous plusieurs angles se présente, l'icône s'affiche sur l'écran pour vous informer que d'autres angles de prise de vues sont disponibles (cette fonction peut être rendue inactive, reportez-vous à *Page de réglage Display*, page 34).

#### 1 Pendant la lecture (ou pendant une pause), appuyez sur la touche **ANGLE** pour changer d'angle de prise de vues.

### Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les plages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.

#### 1 Pour afficher, masquer ou choisir les informations, appuyez sur la touche **DISPLAY**.

- Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran. Appuyez plusieurs fois sur la touche **DISPLAY** pour choisir les informations à afficher.

## Chapitre 6

# Menus Audio Settings et Video Adjust

## Menu des réglages pour le son (Audio Settings)

Le menu Audio Settings propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.

**1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Audio Settings' sur la page écran.**



**2 Sélectionnez les paramètres et modifiez leur valeur au moyen des touches de déplacement du curseur  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  et de la touche ENTER.**



### Audio DRC

- Réglages: **High, Medium, Low, Off** (*valeur par défaut*)

Pendant l'écoute à bas niveau de la gravure sonore d'un DVD Dolby Digital, les sons les plus ténus, y compris les dialogues, peuvent devenir inaudibles. En mettant en service Audio DRC (Dynamic Range Control), les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité. La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.



### Remarque

- Audio DRC n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.
- Audio DRC n'agit que sur la sortie numérique lorsque **Digital Out** a pour valeur **On**, et **Dolby Digital Out** a pour valeur **Dolby Digital > PCM** (reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out*, page 32).
- L'effet d'Audio DRC dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

### Virtual Surround

- Réglages: **On, Off** (*valeur par défaut*)

Mettez en service Virtual Surround pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.



### Note

- Vous pouvez également utiliser la touche **SURROUND** du boîtier de télécommande pour mettre Virtual Surround en service.



### Remarque

- Virtual Surround ne fonctionne pas pour les signaux DTS, que les sorties soient analogiques ou numériques.
- Lorsque Virtual Surround est en service, les signaux audio PCM linéaire à 96 kHz sont automatiquement réduits à des signaux à 48 kHz.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), Virtual Surround n'a aucun effet sur la sortie audionumérique. Reportez-vous à *Page de réglage Digital Audio Out*, page 32 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.

## Menus Audio Settings et Video Adjust

- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

### Dialog

- Réglages: **High, Medium, Low, Off** (*valeur par défaut*)

Dialog est un outil qui permet de détacher les dialogues par rapport aux autres bruits ambients que porte la piste sonore.

### Equalizer

- Réglages: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (*valeur par défaut*)

Les diverses courbes d'égalisation ont été conçues pour s'accommoder des différents types de musique.



#### Remarque

- La fréquence d'échantillonnage du son 96kHz linear PCM audio est abaissée automatiquement à 48kHz si l'égaliseur (Equalizer) est utilisé.

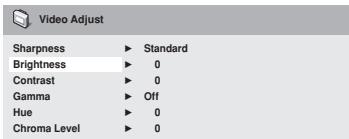
### Menu des réglages pour l'image

À partir de l'écran Video Adjust vous pouvez effectuer divers réglages qui affectent la façon dont l'image apparaît.

#### 1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Video Adjust' sur la page écran.



#### 2 Effectuez les réglages à l'aide des touches **↑/↓/←/→** (curseur) et ENTER.



Vous pouvez régler les paramètres de qualité de l'image suivants:

- Sharpness** – Pour régler la netteté des bords de l'image (**Fine, Standard valeur par défaut, Soft**).

- Brightness** – Pour régler la luminosité générale de l'image (**-20 à +20**).

- Contrast** – Pour régler l'écart entre les zones lumineuses et les zones sombres (**-16 à +16**).

- Gamma** – Pour régler la 'chaleur' de l'image (**High, Medium, Low, Off** (*valeur par défaut*)).

- Hue** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (**Green 9 à Red 9**).

- Chroma Level** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (**-9 à +9**).

Effectuez les réglages Brightness, Contrast, Hue et Chroma Level en utilisant les touches **←/→** (curseur gauche/droite).

Brightness min |||||||..... max 0

#### 3 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à la page Video Adjust, ou bien sur la touche HOME MENU pour quitter.

## Chapitre 7

## Menu Initial Settings

## Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)

Le menu Initial Settings couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l'image, la restriction parentale d'usage et l'affichage. Si un paramètre est ombré, il ne peut être présentement modifié. En général, cela tient à ce que disque est en cours de lecture. Interrompez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.

**1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.**



**2 Utilisez les touches de déplacement du curseur et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.**

Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.

**Remarque**

- Dans le tableau qui suit, la valeur par défaut est en caractères **gras**: les autres valeurs sont en caractères *italiques*.
- Les réglages Digital Audio Out ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le mode d'emploi de l'autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que **TV Screen**, **Audio Language** et **Subtitle Language** peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.

## Page de réglage Digital Audio Out

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
<b>Digital Out</b>	<b>On</b>	Le signal audionumérique est présent sur les sorties numériques.
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie.
<b>Dolby Digital Out</b>	<b>Dolby Digital</b>	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est disponible en sortie pendant la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital &gt; PCM</i>	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
<b>DTS Out</b>	<b>DTS</b>	Le signal audionumérique codé DTS est disponible en sortie pendant la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur ne sont pas compatibles avec le signal audio DTS.)
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est présent en sortie pendant la lecture d'un disque DTS.
<b>96 kHz PCM Out</b>	<b>96 kHz &gt; 48 kHz</b>	Le signal audionumérique à 96 kHz est converti en signal à 48kHz avant d'être appliqué en sortie.
	<i>96 kHz</i>	Le signal audionumérique à 96 kHz est présent en sortie sous la forme d'un signal à 96 kHz.

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
MPEG Out	MPEG > PCM	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.
	MPEG	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.

## Page de réglage Video Output

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
TV Screen (Reportez-vous également à <i>Tailles de l'écran et formats de disque</i> , page 38.)	4:3 (Letter Box)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés accompagnés de bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	4:3 (Pan & Scan)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large donnent des images tronquées sur les côtés qui occupent toute la surface de l'écran.
	16:9 (Wide)	À choisir si le téléviseur est à écran large.
Component Out	Interlace	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
	Progressive	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Reportez-vous également à <i>Sélection de la sortie vidéo à balayage entrelacé au moyen des commandes de la face avant</i> , page 12. <i>Sachez que la vidéo à balayage progressif n'est présente en sortie que sur les prises pour composantes vidéo.</i>
AV Connector Out	Video	Sortie de la vidéo ordinaire (composite), compatible avec tous les types de téléviseur.
	RGB	Si le téléviseur est compatible, ce réglage donne la meilleure image. <i>Sachez qu'il n'y a pas de sortie provenant des prises de l'appareil lorsque ce paramètre est sélectionné.</i>

## Page de réglage Language

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Language	English	Si le disque porte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	Langues affichées	Si le disque porte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	Other Language	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 40).

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
<b>Subtitle Language</b> (Reportez-vous également à <i>Affichage de fichiers de sous-titres DivX</i> , page 9.)	<b>English</b>	Si le disque porte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	<i>Langues affichées</i>	Si le disque porte des sous-titres dans la langue choisie, ce sont eux qui sont affichés.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 40).
<b>DVD Menu Language</b>	<b>w/Subtitle Lang.</b>	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si cela est possible.
	<i>Langues affichées</i>	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si cela est possible.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 40).
<b>Subtitle Display</b>	<b>On</b>	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	<b>Off</b>	Les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

## Page de réglage Display

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
<b>OSD Language</b>	<b>English</b>	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	<i>Langues affichées</i>	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
<b>Angle Indicator</b>	<b>On</b>	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	<b>Off</b>	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

## Page de réglage Options

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
<b>Parental Lock</b>	–	Reportez-vous à <i>Parental Lock</i> , page 35.
<b>DivX VOD</b>	<b>Display</b>	Reportez-vous à <i>A propos du contenu DivX® VOD</i> , page 36.

## Menu Initial Settings

### Parental Lock

- Niveau par défaut: **Off**; Mot de passe par défaut: **aucun**; Code de pays/région par défaut : **us (2119)**

Pour que vous puissiez décider de ce que vos enfants sont autorisés à regarder quand ils utilisent le lecteur de DVD, certains DVD-Video portent un code de restriction parentale. Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui de la gravure, celle-ci est ignorée.

Certains disques prennent également en charge la fonction de code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes de ces disques selon le code de pays défini.



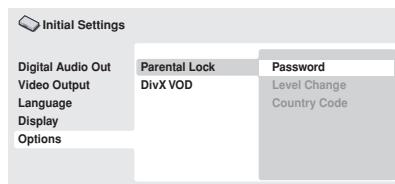
#### Remarque

- Tous les disques ne portent pas de code de restriction parentale; pour ces disques, la lecture est possible sans frappe préalable d'un mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez rétablir les réglages par défaut du lecteur puis enregistrer un nouveau mot de passe. (Reportez-vous à *Réinitialisation du lecteur*, page 39)

### Enregistrement d'un mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code du pays.

#### 1 Sélectionnez 'Option', puis 'Password'.



#### 2 Utilisez les touches numérotées pour taper un mot de passe de 4 chiffres.

Les chiffres tapés s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisque (\*).

#### 3 Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.

La page du menu Options s'affiche à nouveau.

### Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, tapez le mot de passe existant puis le nouveau mot de passe.

#### 1 Sélectionnez 'Password Change'.

#### 2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.

#### 3 Tapez un nouveau mot de passe puis appuyez sur ENTER.

Le mot de passe est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

### Sélection et modification du niveau de restriction parentale

#### 1 Sélectionnez 'Level Change'.

#### 2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

#### 3 Sélectionnez un autre niveau puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur  $\leftarrow$  (curseur vers la gauche) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus); appuyez sur la touche  $\rightarrow$  (curseur vers la droite) pour abaisser le niveau de verrouillage. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

### Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez la *Liste des codes de pays/région*, page 41.

#### 1 Sélectionnez 'Country Code'.

#### 2 Utilisez les touches numérotées pour taper le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

#### 3 Sélectionnez un code de pays et appuyez sur ENTER.

Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes.

- Sélection du code par lettres: utilisez  $\uparrow$ / $\downarrow$  (curseur vers le haut/le bas) pour modifier le code du pays/région.
- Sélection du code par numéro: appuyez sur  $\rightarrow$  (curseur droit), puis utilisez les touches numérotées pour taper le code de pays/région à 4 chiffres.

Le nouveau code de pays/région est défini et l'écran de menu Options s'affiche de nouveau. Le nouveau code de pays/région ne prend pas effet tant que le disque suivant n'est pas chargé (ou que le disque actuel n'est pas rechargeé).

### A propos du contenu DivX® VOD

Pour lire un contenu DivX VOD (vidéo à la demande) sur ce lecteur, vous devez au préalable enregistrer ce dernier auprès de votre fournisseur de contenu DivX VOD. Pour ce faire, générez un code d'enregistrement DivX VOD à soumettre à votre fournisseur.



#### Important

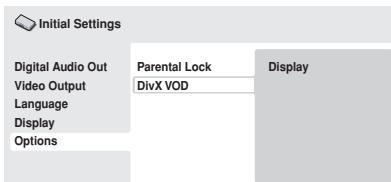
- Le contenu DivX VOD est protégé par un système de gestion des droits numériques (DRM) qui limite la lecture de contenu à des appareils enregistrés spécifiques.
- Si vous chargez un disque dont le contenu DivX VOD n'est pas pris en charge par votre lecteur, le message **Authorization Error** s'affiche et le contenu n'est pas lu.
- La réinitialisation du lecteur (décrise à la section *Réinitialisation du lecteur* dans les instructions d'utilisation principales) n'entraîne pas la perte du code d'enregistrement.

### Affichage du code d'enregistrement DivX VOD

#### DivX VOD

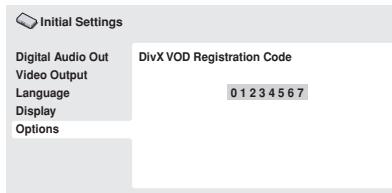
1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionner 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez 'Options', puis 'DivX VOD'.



### 3 Sélectionnez 'Display'.

Le code d'enregistrement à huit chiffres s'affiche.



Conservez ce code car il vous sera demandé lors de l'enregistrement auprès d'un fournisseur DivX VOD.

### Lecture du contenu DivX® VOD

La lecture de certains contenus DivX VOD peut être limitée à un certain nombre de fois. Lorsque vous chargez un disque contenant ce type de contenu DivX VOD, le nombre de lectures restantes s'affiche. Vous pouvez ensuite lire le disque (en utilisant l'une des lectures restantes) ou arrêter. Si vous chargez un disque dont le nombre maximal de lectures du contenu DivX VOD est atteint, le message **Rental Expired** s'affiche.

Si le contenu DivX VOD permet un nombre illimité de lectures, vous pouvez charger le disque dans le lecteur et lire son contenu aussi souvent que vous le souhaitez. Aucun message ne s'affiche.

## Chapitre 8

# Informations complémentaires

## Précautions d'utilisation du lecteur et des disques

### Généralités

Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

Lorsque vous n'utilisez pas le disque, replacez-le dans son coffret et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

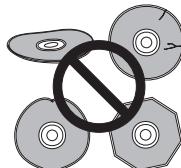
Ne collez aucun papier ni aucune étiquette sur les disques. N'écrivez pas sur les disques, que ce soit au crayon, au stylo à bille, au moyen d'un instrument pointu.



Ne posez aucune étiquette autocollante sur les disques car elles peuvent entraîner un léger voile du disque, provoquant une distorsion du son et de l'image au moment de la lecture.

### Disques endommagés, disques non circulaires

N'utilisez aucun disque fendu, ébréché, voilé, endommagé car cela pourrait également endommager le lecteur.



Ce lecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires. N'utilisez aucun disque qui ne serait pas circulaire. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de formes non standard.

### Nettoyage des disques

Les empreintes digitales et les poussières déposées à la surface d'un disque peuvent en dégrader les performances. Utilisez un chiffon doux et sec que vous déplacez avec légèreté du centre vers l'extérieur, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool, ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

### Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Débranchez l'appareil lors de son nettoyage. Utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux trempé dans un produit nettoyant neutre dilué avec cinq ou six fois le même volume d'eau, essorez soigneusement le chiffon avant de l'utiliser et terminez avec un autre chiffon sec.

N'utilisez ni cire pour les meubles ni autres produits de nettoyage. N'utilisez ni diluant, ni essence, ni insecticide, ni aérosol, y compris au voisinage de l'appareil.

Si vous utilisez un chiffon imprégné de produits chimiques, respectez attentivement les instructions d'utilisation. Ces chiffons peuvent laisser des marques sur les surfaces vitrées; dans ce cas, essuyez avec un chiffon sec.

## Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique du capteur du lecteur de DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbaient son fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Nous ne conseillons pas l'emploi des agents de nettoyage pour optique de lecteur de CD.

## Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur si vous le transportez de l'extérieur dans une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager l'appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Conservez le lecteur dans la pièce, environ une heure, le temps nécessaire à ce qu'il en prenne la température, avant de le mettre sous tension.

## Déplacement du lecteur

S'il est nécessaire de déplacer le lecteur, appuyez sur **STANDBY/ON**, sur la face avant de manière à le mettre hors service. Attendez que la mention **-OFF-** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil quand il fonctionne—le disque tourne à vitesse élevée et risquerait d'être endommagé.

## Tailles de l'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Video peuvent avoir divers formats allant du format 4/3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7/3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être standard (4/3) ou large (16/9).

## Utilisateurs de téléviseur à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre **TV Screen** (page 33) du lecteur doit avoir la valeur **16:9 (Wide)**.

Lorsque vous regardez des images gravées au format 4/3, utilisez les commandes du téléviseur pour sélectionner la manière d'afficher les images. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'éirement; consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus de détails.

Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16/9; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format 'letter box' (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

## Utilisateurs de téléviseur standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre **TV Screen** (page 33) du lecteur doit avoir la valeur **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, selon votre préférence.

Avec la valeur **4:3 (Letter Box)** les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires horizontales en haut et en bas de l'écran.



Avec la valeur **4:3 (Pan&Scan)** les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.



Veuillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres quel que soit le réglage.

## Informations complémentaires

### Remarque

- L'utilisation de la valeur **16:9 (Wide)** avec un téléviseur standard 4/3, ou l'un des réglages 4:3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

## Choix du standard de télévision

Le réglage par défaut de ce lecteur est **AUTO**, et à moins que vous ne notez une déformation de l'image au cours de la lecture de certains disques, vous devez conserver ce réglage **AUTO**.

Si les images de certains disques sont déformées, choisissez le standard de télévision correspondant à celui employé dans votre pays ou votre région. Ce choix risque toutefois de limiter l'éventail des disques que vous pourrez regarder. Le tableau qui suit indique les types de disque compatibles avec chaque standard (**AUTO**, **PAL** et **NTSC**).

**1 Si le lecteur est en service, appuyez sur la touche  $\odot$  STANDBY/ON pour le mettre en veille.**

**2 Utilisez les commandes de la face avant et tout en maintenant la pression d'un doigt sur la touche  $\blacktriangleright$  appuyez sur la touche  $\odot$  STANDBY/ON pour changer de standard de télévision.**

Le standard de télévision est modifié comme suit:

- **AUTO → NTSC**
- **NTSC → PAL**
- **PAL → AUTO**

### Remarque

- Vous devez mettre le téléviseur en veille (c'est-à-dire appuyer sur  $\odot$  STANDBY/ON) avant d'effectuer tout changement de standard.

Disque		Standard du lecteur		
Type	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/ Video CD/vidéo DivX	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/ JPEG	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL
aucun disque				

## Réinitialisation du lecteur

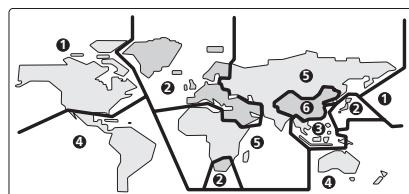
Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

- 1 Mettez le lecteur en veille.**
- 2 Maintenez la pression d'un doigt sur la touche  $\blacksquare$  (arrêt) de la face avant et appuyez sur  $\odot$  STANDBY/ON pour remettre l'appareil en service.**

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

## Régions DVD-Video

Tous les disques DVD-Video portent une marque de région sur le coffret; cette marque définit une certaine compatibilité. Ce lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles avec le lecteur. Par contre, les disques portant la marque **ALL** sont compatibles avec tous les lecteurs. Le planisphère ci-dessous indique le découpage des régions DVD du monde.



## Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options (telles que 'DVD Language' de Setup Navigator) permettent de sélectionner une langue parmi les 136 langues répertoriées dans la liste des codes de langue, page 41.

- 1 Sélectionnez 'Other Language'.
- 2 Utilisez les touches de déplacement du curseur  $\leftarrow/\rightarrow$  (curseur vers la gauche/vers la droite) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.
- 3 Utilisez les touches de déplacements du curseur  $\uparrow/\downarrow$  (curseur vers le haut/vers le bas) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.

Consultez la *Liste des codes de langue*, page 41 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

## Informations complémentaires

### Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), **Code numérique de la langue**

Japanese (ja), <b>1001</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>
English (en), <b>0514</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
French (fr), <b>0618</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
German (de), <b>0405</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laothian (lo), <b>1215</b>	Samoan (sm), <b>1913</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Portuguese (pt), <b>1620</b>	Frissian (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Swedish (sv), <b>1922</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Inupiak (ik), <b>0911</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Punjabi (pa), <b>1601</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Rhaeto-Romanic (rm), <b>1813</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Breton (br), <b>0218</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>

### Liste des codes de pays/région

Pays, **Code du pays**, **Code alphabétique du pays**

Argentine, <b>0118, ar</b>	Finlande, <b>0609, fi</b>	Malaisie, <b>1325, my</b>	Singapour, <b>1907, sg</b>
Australie, <b>0121, au</b>	France, <b>0618, fr</b>	Mexique, <b>1324, mx</b>	Espagne, <b>0519, es</b>
Autriche, <b>0120, at</b>	Allemagne, <b>0405, de</b>	Pays-bas, <b>1412, nl</b>	Suède, <b>1905, se</b>
Belgique, <b>0205, be</b>	Hong-Kong, <b>0811, hk</b>	Nouvelle-Zélande, <b>1426, nz</b>	Suisse, <b>0308, ch</b>
Brésil, <b>0218, br</b>	Inde, <b>0914, in</b>	Norvège, <b>1415, no</b>	Taiwan, <b>2023, tw</b>
Canada, <b>0301, ca</b>	Indonésie, <b>0904, id</b>	Pakistan, <b>1611, pk</b>	Thaïlande, <b>2008, th</b>
Chili, <b>0312, cl</b>	Italie, <b>0920, it</b>	Philippines, <b>1608, ph</b>	Royaume-uni, <b>0702, gb</b>
Chine, <b>0314, cn</b>	Japon, <b>1016, jp</b>	Portugal, <b>1620, pt</b>	États-Unis, <b>2119, us</b>
Danemark, <b>0411, dk</b>	Corée, République de, <b>1118, kr</b>	Fédération russe, <b>1821, ru</b>	

## Glossaire

<b>Audio analogique</b>	Représentation directe d'un son par un signal électrique. Reportez-vous également à <i>Audionumérique</i> .	<b>EXIF (Exchangeable Image File)</b>	Format de fichier développé par Fuji Photo Film pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les miniatures ainsi que des données sur les images.
<b>Rapport largeur/hauteur de l'image (format de l'image)</b>	La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs ordinaires possèdent un écran au format 4/3; les téléviseurs à écran large ont le format 16/9.	<b>Extension de nom de fichier</b>	Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.
<b>Audionumérique</b>	Représentation indirecte des sons au moyen de nombres. Reportez-vous également à <i>Fréquence d'échantillonnage</i> et <i>Audio analogique</i> .	<b>Format ISO 9660</b>	Norme internationale définissant le volume et la structure des fichiers des CD-ROM.
<b>Dolby Digital<sup>*1</sup></b>  	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Dolby Laboratories; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .	<b>JPEG</b>	Norme de fichier utilisé pour les images fixes. Les fichiers JPEG sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".jpg".
<b>DRM (WMA)</b>	La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. du support aux appareils, autres que des ordinateurs (ou d'autres appareils d'enregistrement WMA), utilisés pour l'enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuels d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur (ou de l'appareil d'enregistrement WMA) et/ou du logiciel.	<b>MP3</b>	MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".mp3".
<b>DTS<sup>*2</sup></b>  	Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Digital Theater Systems; à volume de stockage identique, ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne permet le codage PCM. Reportez-vous également à <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .	<b>Audio MPEG</b>	Format audio utilisé pour les Video CD, les Super VCD et certains DVD.
<b>PBC (PlayBack Control)</b>	Système permettant de naviguer à travers le contenu d'un Video CD ou d'un Super VCD par le biais de menus gravés sur les disques et qui s'affichent sur l'écran.	<b>PCM (Pulse Code Modulation)</b>	Système de codage numérique des sons qui est employé pour les gravures sur CD. La qualité est bonne mais la quantité de données requises est très importante par rapport aux autres moyens de codage audio que sont Dolby Digital, DTS ou MPEG. Reportez-vous également à <i>Audionumérique</i> .
<b>Vidéo à balayage progressif</b>	Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour effectuer le rafraîchissement de toute l'image).		

## Informations complémentaires

**Régions** Elles associent les DVD-Video et les lecteurs à certaines zones du globe. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Régions DVD-Video* , page 39.

**Fréquence d'échantillonnage** Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité sonore l'est aussi. La fréquence utilisée pour les CD est 44,1 kHz; dans le cas des DVD, elle peut atteindre 96 kHz. Reportez-vous également à *Audionumérique*.

**WMA** WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, technique de compression audio qui a été mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".wma". Microsoft, Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce, déposées ou non par Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

*\*1 Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

*\*2 "DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques de commerce déposées par Digital Theater Systems, Inc.*

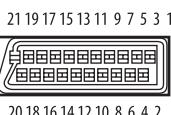
## Caractéristiques techniques

### Généralités

Système	Lecteur de DVD
Alimentation	220-240 V CA, 50/60 Hz
Consommation	7 W
Consommation en veille	0,75 W
Poids	1,7 kg
Dimensions:	
DV-2850	420 (L) x 49,5 (H) x 224,2 (P) mm
DV-380	420 (L) x 49,5 (H) x 213,6 (P) mm
Température ambiante de fonctionnement	+5°C à +35°C
Humidité ambiante	5% à 85% (sans condensation)

### Sortie du connecteur audiovisuel

Connecteur péritel (connecteur à 21 broches)	
Sortie du connecteur péritel	
.....	Connecteur à 21 broches
Ce connecteur transfère les signaux audio et vidéo à un téléviseur ou un moniteur couleur compatibles.	



Numéro de la borne

1	Sortie Audio 2/D
3	Sortie Audio 1/G
4	Terre
7	Sortie du bleu
8	État
11	Sortie du vert
15	Sortie D
17	Terre
19	Sortie vidéo
21	Terre

### Sortie des composantes vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
P <sub>B</sub> (couleur) - Niveau de sortie	0,7 Vc-c (75 Ω)
P <sub>R</sub> (chrominance) - Niveau de sortie	0,7 Vc-c (75 Ω)
Prise	Cinch (RCA)

### Sortie S-vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
C (chrominance) - Niveau de sortie	286 mVc-c (75 Ω)
Prise	Prise S-vidéo

### Sortie vidéo

Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
Prise	Cinch (RCA)

### Sortie audio (1 paire stéréo)

Niveau de sortie	Pendant la sortie audio
	200 mVeff. (1 kHz, -20 dB)
Nombre de voies	2
Prise	Cinch (RCA)

### Caractéristiques audionumériques

Réponse en fréquence	4 Hz à 44 kHz
	(DVD fs: 96 kHz)

Rapport signal sur bruit	115 dB
Dynamique	101 dB
Distorsion harmonique totale	0,0023 %
Pleurage et scintillement	..... Limite du seuil de mesure (±0,001% crête, pondéré) ou inférieur

### Sortie numérique

Sortie numérique coaxiale	Prise Cinch (RCA)
---------------------------	-------------------

### Accessoires

Câble audio/vidéo	1
Câble d'alimentation	1
Boîtier de télécommande	1
Piles AA/R6P	2
Carte de garantie	1
Mode d'emploi	1

*Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées, sans avis préalable, dans un souci d'amélioration.*

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
All rights reserved



# WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schläges birgt.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ACHTUNG:**  
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLÄGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.

Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1\_Ge

## ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen.

Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.

Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen.

Lage des Aufklebers: Im Gerät

CLASS 1  
LASER PRODUCT

**CAUTION** : VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.  
**VORSICHT** : SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRÄHLUNG, WENN AUSDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN!  
**ADVARSEL** : SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.  
**WARNING** : SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÄNLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD BETRAKTA EJ STRÅLEN.  
**VARO!** : AVATTAESSA ALITUSTU NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSATEIL YLLE. ÄÄLÄ KATSO SÄTEESEN.  
**CUIDADO** : RADIACIÓN LÁSER VISIBLE E INVISIBLE AL ESTAR ABIERTO. EVITAR EXPOSICIÓN AL RAYO.

7260000356 SH

D3-4-2-1-8\_A\_Ge

## WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfen) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3\_A\_Ge

## WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilationsschlitz und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b\_A\_Ge

## WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a\_A\_Ge

Bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Umweltschutzbestimmungen strikt einzuhalten.

D3-4-2-3-1\_Ge

## Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.

(Ventilationsschlitz nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c\_A\_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a\_Ge

**WARNUNG**

*Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.*

**Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.**

D3-4-2-1-4\_A\_Ge

Diese Anlage ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt. Falls bei Einsatz zu einem anderen Zweck (z.B. bei Langzeitgebrauch zu geschäftlichen Zwecken in einem Restaurant bzw. in einem Auto oder Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur der Anlage erforderlich macht, so müssen die Reparaturkosten vom Kunden auch dann getragen werden, wenn die Garantiezeit noch nicht abgelaufen ist.

K041\_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgetauscht werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a\_A\_Ge

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technologie gemäß Verfahrensansprüchen bestimmter US-Patente und anderer Rechte geistigen Eigentums im Besitz der Macrovision Corporation und anderer Rechtsinhaber. Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muß von Macrovision Corporation autorisiert werden, und ist nur auf Heimanwendungen und andere begrenzte Anwendungen beschränkt, sofern nicht eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation eingeholt worden ist. Nachbau und Zerlegung verboten.

**ACHTUNG**

Der POWER-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a\_A\_Ge

Licht ausgesetzt sind Dieses Produkt nutzt FontAvenue®-Schrift unter Lizenz der NEC Corporation. FontAvenue ist ein eingetragenes Warenzeichen der NEC Corporation.

**VORSICHT MIT DEM NETZKABEL**

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

S002\_Ge

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Pioneer-Produkt entschieden haben.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie wissen, wie Sie Ihr Gerät ordnungsgemäß bedienen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um ggf. später darauf zurückgreifen zu können referenz.

# Inhalt

## 01 Bevor Sie beginnen

Merkmale .....	6
Lieferumfang .....	6
Hinweise zur Aufstellung .....	7
Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität .....	7

## 02 Anschluss

Einfacher Anschluss .....	10
Anschluss mit einem SCART AV-Kabel .....	11
Anschluss an den S-Video-Ausgang .....	11
Anschluss an den Komponenten-Videoausgang .....	12
Anschluss an einen AV-Receiver .....	13

## 03 Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte .....	14
Fernbedienung .....	15

## 04 Die ersten Schritte

Einschalten .....	16
Verwendung der Bildschirrmenüs .....	16
Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät .....	17
Einstellen der Sprache der Bildschirrmenüs dieses Players .....	17
Wiedergeben von Discs .....	17

## 05 Wiedergeben von Discs

Suchlauf .....	22
Zeitlupe .....	22
Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts .....	22
Wiedergeben einer JPEG-Diashow .....	23
Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator .....	23
Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator .....	24
Wiederholen eines Abschnitts .....	25
Verwendung der Wiederholfunktion .....	25
Zufallswiedergabe .....	26
Erstellen einer Programmliste .....	26
Durchsuchen einer Disc .....	27
Umschalten der Untertitel .....	28
Umschalten der Dialogsprache/des Kanals .....	28
Vergrößern einer Bildausschnitts .....	29
Umschalten des Kamerawinkels .....	29
Anzeigen von Disc-Informationen .....	29

## 06 Audio- und Video-Einstellmenüs

Menü "Audio Settings" .....	30
Menü "Video Adjust" .....	31

**07 Menü "Initial Settings"**

Verwendung des Menüs	
"Initial Settings" .....	<b>32</b>
Einstellungen für "Digital Audio Out" .....	<b>32</b>
Einstellungen für "Video Output" .....	<b>33</b>
Einstellungen für "Language" .....	<b>33</b>
Einstellungen für "Display" .....	<b>34</b>
Sonstige Einstellungen .....	<b>34</b>
Parental Lock .....	<b>35</b>

**08 Zusätzliche Informationen**

Pflege des Players und der Discs .....	<b>37</b>
Bild- und Disc-Formate .....	<b>38</b>
Einstellen des Fernsehsystems .....	<b>39</b>
Rücksetzung der Player-Einstellungen .....	<b>39</b>
DVD-Video-Regionen .....	<b>39</b>
Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes .....	<b>39</b>
Liste der Sprachencodes .....	<b>40</b>
Liste der Länder-/Regionalcodes .....	<b>40</b>
Glossar .....	<b>41</b>
Technische Daten .....	<b>43</b>

# Kapitel 1

# Bevor Sie beginnen

## Merkmale

### • 24-Bit-/192-kHz-kompatibler DAC

Dank dem internen 24 Bit/192 kHz DAC ist dieser Player mit Discs, die hohe Abtastraten verwenden, voll kompatibel und liefert einen ausgezeichneten Klang mit großem Dynamikumfang, großer Tiefenauflösung und vielen Hochtontdetails.

### • Außergewöhnliches Hörvergnügen im Surround Sound mit Dolby Digital-<sup>\*1</sup> und DTS-<sup>\*2</sup>Software

Logos:



Bei Anschluss an einen passenden AV-Verstärker oder -Receiver bietet dieser Player großartigen Surround Sound mit Dolby Digital- und DTS-Discs.

### • Pure Cinema Progressive Scan-Videomodus

Wenn Sie den Player über die Komponenten-Videoausgänge mit einem Fernsehgerät oder Monitor verbinden, der mit Progressive Scan kompatibel ist, kommen Sie in den Genuss von sehr stabilen, flimmerfreien Bildern mit der gleichen Bildwechselrate wie der Originalfilm.

### • Neuer Disc-Navigator mit Bewegtbildern

Der neue Disc-Navigator ermöglicht das kurze Anspielen jedes Titels oder Kapitels in einem Miniaturbild auf dem Bildschirm.

### • DSP-Effekte zur Aufwertung des Wiedergabeklangs

Siehe Audio- und Video-Einstellmenüs auf Seite 30.

### • Bild-Zoom

Siehe Vergrößern einer Bildausschnitts auf Seite 29.

### • MP3- und WMA-Kompatibilität

Siehe Kompatibilität mit komprimierten Audio-Dateien auf Seite 8.

### • JPEG-Kompatibilität

Siehe JPEG-Datei-Kompatibilität auf Seite 9.

### • DivX-Video-Kompatibilität

Siehe DivX-Video-Kompatibilität auf Seite 9.

### • Energiesparfunktionen

Die Abschaltautomatik schaltet den Player auf Bereitschaft, wenn er etwa 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

<sup>\*1</sup> Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

<sup>\*2</sup> „DTS“ und „DTS Digital Out“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems Inc.

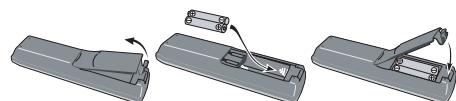
## Lieferumfang

Überprüfen Sie zuerst, ob die folgenden Teile im Paket enthalten sind.

- Fernbedienung
- AA/R6P-Trockenzellen x2
- Audio/Video-Kabel (Stecker rot/weiß/gelb)
- Netzteil
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie die Batterien ein, wie gezeigt. Legen Sie zwei AA/R6P-Batterien gemäß den Markierungen (+, -) in das Batteriefach ein. Schließen Sie den Deckel dann wieder.



### Wichtig

Unsachgemäße Handhabung kann zu Auslaufen und Platzen der Batterien führen. Bitte achten Sie auf Folgendes:

- Verwenden Sie nie neue und alte Batterien gemeinsam.
- Verwenden Sie nie unterschiedliche Batterien gemeinsam. Auch wenn Batterien ähnlich aussehen, können Sie unterschiedliche Spannungswerte aufweisen.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, dass der Plus- und Minuspol jeder Batterie mit den Markierungen im Batteriefach übereinstimmt.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird.
- Zur Entsorgung von verbrauchten Batterien beachten Sie bitte die gesetzlichen Vorschriften bzw. Umweltschutzbestimmungen Ihres Landes oder Gebietes.

## Hinweise zur Aufstellung

Damit Sie viele Jahre lang Freude an diesem Gerät haben, beachten Sie bitte die folgenden Angaben zum Aufstellungsort:

### **Das Gerät bitte...**

- in einem gut belüfteten Raum betreiben.
- auf eine stabile, ebene Oberfläche, z.B. einen Tisch, ein Regal oder ein Stereo-Rack stellen.

### **Das Gerät bitte nicht...**

- hohen Temperaturen oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten) aussetzen.
- auf ein Fensterbrett oder einen anderen Platz stellen, an dem es direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- in extrem staubiger oder feuchter Umgebung betreiben.
- direkt auf einen Verstärker oder eine andere Komponente der Stereoanlage stellen, die bei Betrieb heiß wird.
- in die Nähe eines Fernsehgerätes bzw. Monitors stellen, da es sonst zu Empfangsstörungen kommen kann—vor allem, wenn das Fernsehgerät mit einer Zimmerantenne ausgestattet ist.
- in der Küche oder anderen Räumen verwenden, in denen es Rauch oder Dampf ausgesetzt ist.

- auf einen dicken Teppich stellen und nicht mit einem Tuch bedecken, da dies die Belüftung des Geräts beeinträchtigen kann.
- auf eine instabile oder zu kleine Stellfläche stellen (alle vier Füße des Gerätes müssen auf der Stellfläche stehen).

## Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität

Dieser Player ist mit verschiedenen Disctypen (Medien) und Formaten kompatibel.

Abspielbare Discs sind im Allgemeinen mit einem der folgenden Logos auf der Disc und/oder Verpackung gekennzeichnet. Beachten Sie jedoch, dass einige Disctypen, wie z.B. bespielbare CDs und DVDs, ein nicht abspielbares Format besitzen können. Im Folgenden finden Sie genauere Informationen zur Kompatibilität.

*Bitte beachten Sie auch, dass Discs nicht mit diesem Player bespielt werden können, auch wenn sie beschreibbar sind.*



DVD-Video



DVD-R



DVD-RW



Audio CD



Video CD



CD-R



CD-RW



Fujicolor CD



FUJICOLOR CD  
COMPATIBLE

-  ist ein Warenzeichen von Fuji Photo Film Co. Ltd.
- Auch mit KODAK Picture CD kompatibel

Dieser Player unterstützt den Super VCD-Standard der IEC. Der Super VCD-Standard liefert eine bessere Bildqualität als der Video CD-Standard und ermöglicht die Aufzeichnung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.



Super VCD

## CD-R/RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: CD-Audio, Video-CD/Super-VCD, ISO 9660 CD-ROM\* mit MP3-, WMA-, JPEG- oder DivX-Video-Dateien
  - \* Kompatibel mit ISO 9660 Level 1 oder 2.
- Physikalisches CD-Format: Mode1, Mode2
- XA Form1. Die Dateisysteme Romeo und Joliet sind beide mit diesem Player kompatibel.
- Multi-Session-Wiedergabe: Nein
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Dateistruktur (kann abweichen): Bis zu 299 Ordner auf einer Disc; bis zu 648 Ordner und Dateien insgesamt in jedem Ordner

## DVD-R/RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: DVD-Video, Video Recording (VR)\*
  - \* Schnittpunkte stimmen manchmal bei der Wiedergabe nicht genau, außerdem kann es an Schnittpunkten zu einem kurzen Aussetzen kommen.
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Wiedergabe von WMA/MP3/JPEG-Dateien auf DVD-R/RW: Nein

## Kompatibilität mit komprimierten

### Audio-Dateien

- Kompatible Formate: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA)
- Abtastraten: 32, 44,1 oder 48 kHz
- Bitraten: Beliebig (128 Kbps oder höher empfohlen)
- VBR (Variable Bit Rate) MP3-Wiedergabe: Nein
- VBR WMA-Wiedergabe: Nein

- Kompatibel mit verlustfreier WMA-Codierung: Nein
- Kompatibel mit DRM (Digital Rights Management): Ja (DRM-geschützte Audiodateien können in diesem Player *nicht* wiedergegeben werden—siehe auch DRM im Glossar auf Seite 41)
- Dateinamenerweiterungen: .mp3, .wma (Diese müssen verwendet werden, damit der Player MP3- und WMA-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

## Hinweise zu WMA



Das auf der Verpackung aufgedruckte Windows Media®-Logo zeigt an, dass dieser Player WMA-Daten wiedergeben kann. WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. WMA-Inhalte können mit Hilfe von Windows Media® Player Version 7, 7.1, Windows Media® Player für Windows® XP oder Windows Media® Player 9 Serie encodiert werden.

*Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.*

## Hinweise zu DivX

DivX ist ein komprimiertes, digitales Videoformat, das von dem DivX®-Video-Codec von DivXNetworks, Inc. erzeugt wurde. Dieser Player kann DivX-Videodateien abspielen, die auf CD-R/RW/ROM-Discs gebrannt wurden. Unter Einhaltung der gleichen Terminologie wie für DVD-Video heißen DivX-Videodateien Titel ("Titles"). Bei der Benennung von Dateien/

## Bevor Sie beginnen

Titeln auf einer CD-R/RW-Disc denken Sie vor dem Brennen daran, dass diese per Grundeinstellung in alphabetischer Reihenfolge abgespielt werden.

### Anzeige von DivX-Untertiteldateien

Die unten aufgeführten Fontsätze stehen für externe DivX-Untertiteldateien zur Verfügung. Sie können den richtigen Fontsatz auf dem Bildschirm sehen, indem Sie **Subtitle**

**Language** (in *Einstellungen für "Language"* auf Seite 33) entsprechend der Untertiteldatei einstellen.

Der Player unterstützt folgende Sprachengruppen:

**Gruppe 1:** Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)

**Gruppe 2:** Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)

**Gruppe 3:** Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)

**Gruppe 4:** Hebrew (iw), Yiddish (ji)

**Gruppe 5:** Turkish (tr)

*DivX, DivX Certified (DivX-zertifiziert) und die zugehörigen Logos sind Warenzeichen der DivXNetworks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.*

- Es kann vorkommen, dass einige externen Untertiteldateien dennoch nicht richtig oder überhaupt nicht angezeigt werden.
- Bei externen Untertiteldateien werden Untertitelformate mit folgenden Dateinamenerweiterungen unterstützt (beachten Sie, dass nicht alle diese Dateien im Navigationsmenü der Disc angezeigt werden): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Der Dateiname der Filmdatei muss am Anfang des Dateinamens der externen Untertiteldatei wiederholt werden.
- Die Anzahl der externen Untertiteldateien, zwischen denen bei einer Filmdatei gewechselt werden kann, ist auf maximal 10 begrenzt.

### DivX-Video-Kompatibilität

- Offizielles DivX®-zertifiziertes Produkt.
- DivX® 5-, DivX® 4-, DivX® 3- und DivX® VOD-Videos können wiedergegeben werden (die technischen Anforderungen von DivX® Certified werden erfüllt).
- Dateinamenerweiterungen: .avi und .divx (Diese müssen verwendet werden, damit der Player DivX-Dateien erkennt.)  
Bedenken Sie, dass alle Dateien mit der .avi-  
Erweiterung als MPEG4-Dateien erkannt  
werden, diese aber nicht notwendigerweise  
immer DivX-Video-Dateien sind und somit  
nicht auf diesem Player abgespielt werden  
können.

*DivX, DivX Zertifizierung, sowie die dazugehörigen Logos sind Warenzeichen der DivXNetworks, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.*

### JPEG-Datei-Kompatibilität

- Kompatible Formate: Baseline JPEG- und EXIF 2.2\*-Standbilddateien bis zu einer Auflösung von 3072 x 2048.  
\*Von Digitalkameras verwendetes Dateiformat
- Kompatibel mit Progressiv-JPEG: Nein
- Dateinamenerweiterungen: .jpg (muss verwendet werden, damit der Player JPEG-Dateien erkennt – bitte nicht für andere Dateitypen verwenden)

### Kompatibilität mit PC-erstellten Discs

Mit einem PC erzeugte Discs sind je nach der Einstellung des Brennerprogramms möglicherweise nicht in diesem Gerät abspielbar. Genauere Informationen hierzu erhalten Sie beim Herausgeber der Software. Discs, die im Paketschreibmodus (UDF-Format) bespielt wurden, sind nicht mit diesem Player kompatibel.

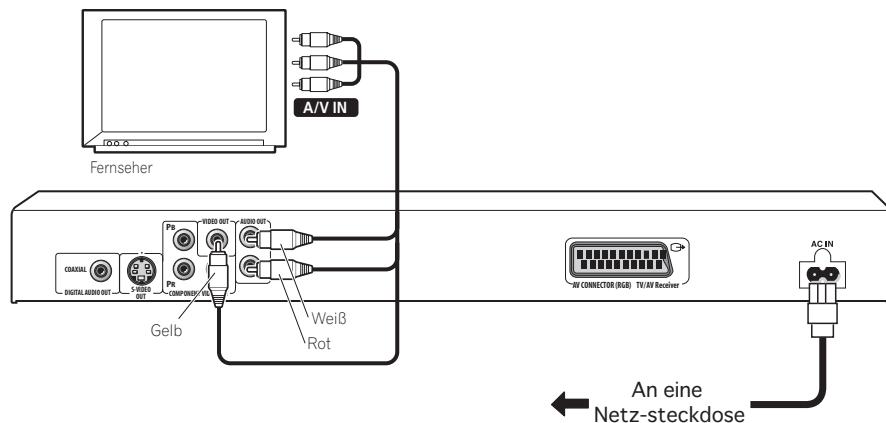
Die Schachteln der DVD-R/RW und CD-R/RW-Software-Discs enthalten zusätzliche Kompatibilitäts-Informationen.

## Kapitel 2

# Anschluss

### Einfacher Anschluss

Im Folgenden wird behandelt, wie Sie den Player einfach mit den im Lieferumfang enthaltenen Kabeln anschließen und eine Disc wiedergeben können. Der Ton wird bei dieser Anschlussart in Stereo über die Lautsprecher des Fernsehgerätes wiedergegeben.



#### ⚠️ Wichtig

- Dieser Player ist mit einem Kopierschutzsystem ausgestattet. Schließen Sie diesen Player nicht mit AV- oder S-Video-Kabeln über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an, da sonst das Bild des Players nicht korrekt auf dem Fernsehgerät erscheint. (Der Player kann aus diesem Grund eventuell auch nicht mit einigen Fernseher/Videorecorder-Kombigeräten verwendet werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Hersteller.)

## Anschluss

### 1 Verbinden Sie die Buchsen VIDEO OUT und AUDIO OUT L/R mit den A/V Eingängen Ihres Fernsehgerätes.

Schließen Sie den roten und weißen Stecker des mitgelieferten Audio-/Videokabels an die Audioausgänge, und den gelben Stecker an den Videoausgang an. Achten Sie darauf, den linken und rechten Audioausgang mit den entsprechenden Eingängen zu verbinden, damit die Stereokanäle nicht vertauscht sind. Wenn Sie das Videosignal über ein Komponenten- oder S-Video-Kabel anschließen wollen, verfahren Sie wie folgt.

### 2 Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel erst an den AC IN-Anschluss und dann an eine Netzsteckdose an.

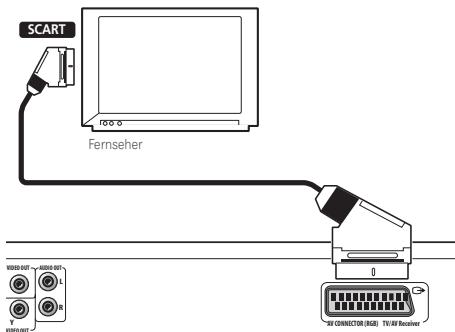
#### Hinweis

- Bevor Sie den Player von der Netzsteckdose abtrennen, müssen Sie ihn in den Standby-Modus schalten, indem Sie entweder die Taste **Ø STANDBY/ON** am Gerät oder an der Fernbedienung drücken. Warten Sie danach, bis **-OFF-** vom Display des Players erlischt.
- Schließen Sie den Player aus diesen Gründen nicht an eine geschaltete Steckdose, wie sie oft an Verstärkern und AV-Receivern zu finden ist, an.

### Anschluss mit einem SCART AV-Kabel

Der Player besitzt einen SCART AV-Anschluss für die Verbindung mit einem Fernsehgerät oder AV-Receiver. Der Videoausgang ist zwischen herkömmlichem Video (Composite) und RGB umschaltbar. Angaben zur Einstellung finden Sie unter *AV Connector Out* auf Seite 33.

Da der SCART AV-Anschluss auch analoge Audiosignale ausgibt, erübrigt sich der Anschluss an die Buchsen **AUDIO OUT L/R**.



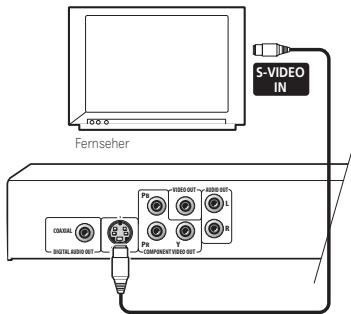
### 1 Verbinden Sie den Ausgang AV CONNECTOR (RGB) über ein SCART-Kabel (nicht mitgeliefert) mit einem SCART AV-Eingang Ihres Fernsehgerätes (oder AV-Receiver).

### Anschluss an den S-Video-Ausgang

Wenn das anzuschließende Gerät (Fernseher usw.) über einen S-Video-Eingang (S1) verfügt, können Sie den S-Video-Ausgang dieses Players anstelle des Standard-Ausgangs (Composite, FBAS) verwenden. Sie erhalten dann eine bessere Bildqualität.

### • Verbinden Sie die Buchse S-VIDEO OUT über ein S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert) mit dem S-Video Eingang am Fernsehgerätes (bzw. Monitor oder AV-Receiver).

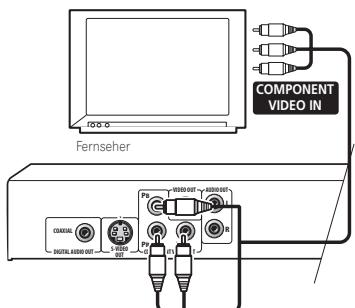
Richten Sie die Dreiecksmarkierungen an Stecker und Buchse aufeinander aus, bevor Sie den Stecker einstecken.



## Anschluss an den Komponenten-Videoausgang

Statt über die Standard-Videoausgangsbuchse können Sie den Player auch über die Komponenten-Videoausgänge mit Ihrem Fernsehgerät (oder einem anderen Gerät) verbinden. Von den drei Anschlussarten liefert diese die beste Bildqualität.

- **Verwenden Sie ein Komponenten-Videokabel (nicht mitgeliefert), um die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT mit dem Komponenten-Videoeingang am Fernsehgerät, Monitor oder AV-Receiver zu verbinden.**



## Wiedergabe von Progressive Scan-Videosignalen über die Komponenten-Videoausgänge

Dieser Player kann Progressive Scan-Videosignale über die Komponenten-Videoausgänge ausgeben. Gegenüber dem Zeilensprungverfahren wird bei Progressive Scan die Abtastrate des Bilds effektiv verdoppelt, was in einem sehr stabilen, flimmerfreien Bild resultiert.

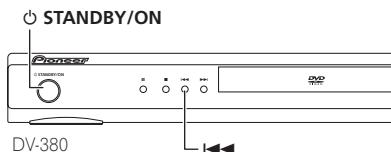
Um den Player für den Anschluss an einen Progressive Scan-Fernseher einzurichten, lesen Sie die Angaben unter Einstellungen für *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 33. Wenn der Player auf die Ausgabe von Progressive Scan-Videosignalen eingestellt ist, leuchtet **PRGSVE** im Display auf der Frontplatte auf.

### ⚠ Wichtig

- Wenn Sie ein Fernsehgerät anschließen, das nicht mit dem Progressive Scan kompatibel ist, und den Player auf „Progressive“ umschalten, erhalten Sie kein Bild. Schalten Sie in diesem Fall alles aus, nehmen Sie einen erneuten Anschluss mit dem mitgelieferten Videokabel vor (siehe *Einfacher Anschluss* auf Seite 10), und schalten Sie dann den Player wieder auf **Interlace** zurück (siehe weiter unten).

## Umschalten des Videoausgangs auf „Interlace“ mit den Bedienungselementen an der Frontplatte

Schalten Sie den Player auf Standby, und drücken Sie dann ⌂ **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie ↵ gedrückt halten, um den Player wieder auf **Interlace** zurückzuschalten.



## Anschluss

### Kompatibilität dieses Players mit Progressive Scan- und High Definition-Fernsehgeräten

Dieser Player ist mit dem Progressive Video Macro Vision-Kopierschutzsystem kompatibel. Wir weisen darauf hin, dass nicht alle High Definition-Fernsehgeräte voll mit diesem Gerät kompatibel sind, und dass Artefakte im Bild erscheinen können. Sollten bei 525/625-Zeilens-Progressive-Scan Bildstörungen auftreten, empfehlen wir eine 'Standarddefinition'-Verbindung (Interlace). Bei Fragen bezüglich der Kompatibilität Ihres Fernsehers mit diesem Player wenden Sie sich bitte an unsere Kundendienststelle.

Dieser Player ist mit den folgenden Pioneer-Bildschirmen und -Monitoren kompatibel: PDP-505HDE, PDP-435HDE

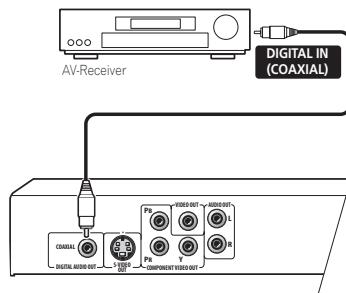
### Anschluss an einen AV-Receiver

Um Mehrkanal-Surround-Sound genießen zu können, müssen Sie diesen Player über den digitalen Audioausgang mit einem AV-Receiver verbinden.

Zusätzlich sollte jedoch auch an die 2-Kanal-Analogausgänge ein Anschluss vorgenommen werden, damit die Anlage mit allen Discs kompatibel ist.

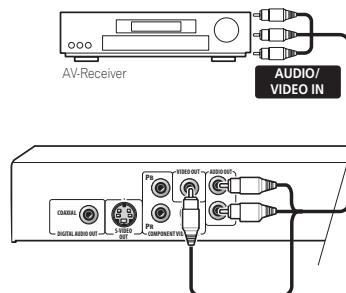
Darüber hinaus empfiehlt es sich, einen Videoausgang des Players an den AV-Receiver anzuschließen. Sie können hierzu einen beliebigen Videoausgang des Players verwenden (die Abbildung zeigt den Anschluss an den Standard-Ausgang (Composite, FBAS)).

**1 Verbinden Sie eine der DIGITAL AUDIO OUT-Buchsen des Players mit dem entsprechenden Digitaleingang Ihres AV- Receivers.**



Verwenden Sie ein Koaxialkabel (ähnlich dem mitgelieferten Videokabel), um die Buchse **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** mit einem koaxialen Eingang am AV-Receiver zu verbinden.

**2 Verbinden Sie die Buchsen AUDIO OUT L/R und VIDEO OUT dieses Players mit den analogen Audio- und Videoeingängen Ihres AV-Receivers.**

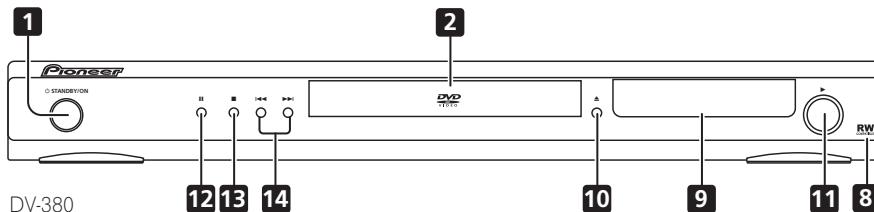
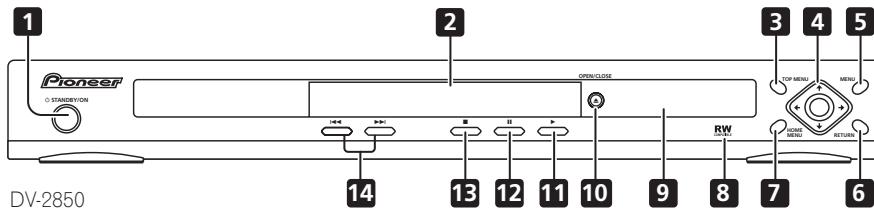


- Darüber hinaus können Sie auch die SCART AV-Buchse oder die S-Videobuchse bzw. die Komponenten-Videobuchsen an den AV-Receiver anschließen.

## Kapitel 3

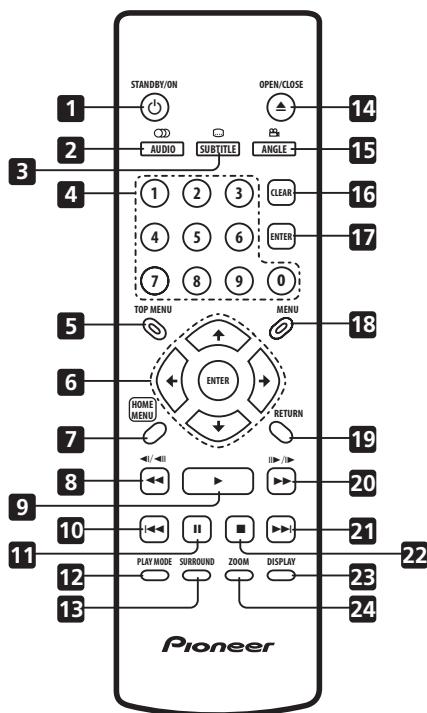
## Bedienelemente und Anzeigen

## Frontplatte



- 1 ⌂ STANDBY/ON (Seite 16)
- 2 Disc-Fach
- 3 TOP MENU (Seite 20)
- 4 ENTER & Pfeiltasten (Seite 16)
- 5 MENU (Seite 20)
- 6 RETURN (Seite 20)
- 7 HOME MENU (Seite 16)
- 8 RW-kompatibel (Seite 8)
- 9 Display
- 10 ▲ OPEN/CLOSE (Seite 18)
- 11 ▶ (Seite 19)
- 12 II (Seite 19)
- 13 ■ (Seite 19)
- 14 I◀◀ und ▶▶I (Seite 19)

## Fernbedienung



- 1 STANDBY/ON (Seite 16)
- 2 AUDIO (Seite 28)
- 3 SUBTITLE (Seite 28)
- 4 Zifferntasten (Seite 19)
- 5 TOP MENU (Seite 20)
- 6 ENTER & Pfeiltasten (Seite 16)
- 7 HOME MENU (Seite 16)
- 8 < und <I/ <II (Seite 19, 22)
- 9 > (Seite 19)
- 10 << (Seite 19)
- 11 >> (Seite 19)
- 12 PLAY MODE (Seite 25)
- 13 SURROUND (Seite 30)
- 14 ▲ OPEN/CLOSE (Seite 18)
- 15 ANGLE (Seite 29)
- 16 CLEAR (Seite 26)

17 ENTER (Seite 16)

18 MENU (Seite 20)

19 RETURN (Seite 16)

20 >> und >>I/ >>II (Seite 19, 22)

21 >>I (Seite 19)

22 ■ (Seite 19)

23 DISPLAY (Seite 29)

24 ZOOM (Seite 29)

## Verwendung der Fernbedienung

Beachten Sie bei Verwendung der Fernbedienung die folgenden Angaben:

- Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Sensor am Gerät vorhanden sind.
- Die Fernbedienung hat eine Reichweite von etwa 7 m.
- Der Fernbedienung arbeitet nicht zuverlässig, wenn der Fernbedienungssensor am Gerät starker Sonneneinstrahlung oder Licht einer Leuchtstofflampe ausgesetzt wird.
- Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig beeinflussen. Vermeiden Sie den Gebrauch anderer Fernbedienungen in der Nähe dieses Geräts.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung merklich nachlässt.

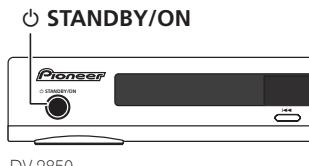
## Kapitel 4

# Die ersten Schritte

### Einschalten

Wenn Sie alle Anschlüsse vorgenommen und den Player auch an die Stromversorgung angeschlossen haben, können Sie die Taste **Ø STANDBY/ON** an der Frontplatte bzw. an der Fernbedienung drücken, um den Player einzuschalten.

Schalten Sie außerdem Ihren Fernseher ein, und wählen den Eingang an dem der DVD-Player angeschlossen ist.

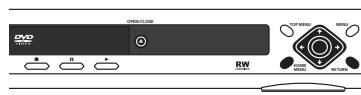
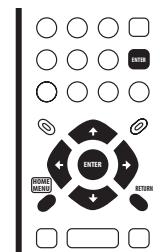


DV-2850

### Verwendung der Bildschirmenüs

Zur Bedienungserleichterung macht dieser Player weitgehenden Gebrauch von grafischen Bildschirmanzeigen.

Alle Menüs funktionieren auf die gleiche Weise: Wählen Sie mit den Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) den Menüposten und drücken Sie dann Bestätigung auf **ENTER**.



DV-2850



### Häufig gestellte Fragen

- *Mein DVD-Player ist eingeschaltet, aber es erscheint kein Bild auf meinem Fernseher.*

Vergewissern Sie sich, dass der Fernseher auf den korrekten Videoeingang (nicht auf einen Fernsehkanal) eingestellt ist. Wenn Sie beispielsweise den Player an den Eingang **VIDEO 1** Ihres Fernsehgerätes angeschlossen haben, müssen Sie den Fernseher auf **VIDEO 1** einstellen.



### Einweisung

- Dieser Player verfügt über einen Bildschirmschoner und eine automatische Abschaltfunktion. Wenn Sie den Player stoppen und etwa fünf Minuten lang nicht bedienen, wird der Bildschirmschoner aktiviert. Wenn das Disc-Fach geschlossen ist, aber keine Disc abgespielt und etwa 30 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet der Player automatisch in den Standby-Modus.

Taste	Funktion
<b>HOME</b>	Blendet die Bildschirmanzeige ein/aus.
<b>MENU</b>	
<b>↑/↓/←/→</b>	Ändert den hervorgehobenen Menüposten.
<b>ENTER</b>	Bestätigt die Wahl des hervorgehobenen Menüpostens (beide <b>ENTER</b> -Tasten an der Fernbedienung haben die gleiche Funktion).
<b>RETURN</b>	Kehrt zum Hauptmenü zurück, ohne dass die Änderungen gespeichert werden.

### Hinweis

- Im Folgenden bedeutet 'auswählen' im Allgemeinen das Hervorheben eines Menüpostens mit den Pfeiltasten und das anschließende Drücken von **ENTER**.

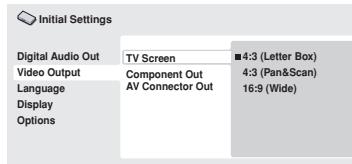
## Einstellen des Players auf Ihr Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, stellen Sie den Player so ein, dass das Bild korrekt dargestellt wird. Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie den Player in der Standardeinstellung belassen und zum nachstehenden Abschnitt übergehen.

### 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.



### 2 Wählen Sie 'TV Screen' im Menü 'Video Output'.



### 3 Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät (16:9) besitzen, wählen Sie '16:9 (Wide)'.

Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie die Einstellung auch von **4:3 (Letter Box)** zu **4:3 (Pan & Scan)** ändern. Weitere Einzelheiten finden Sie unter *Einstellungen für "Video Output"* auf Seite 33.

### 4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

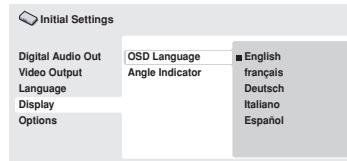
## Einstellen der Sprache der Bildschirmmenus dieses Players

Die Sprache der Bildschirmmenus kann wie folgt eingestellt werden.

### 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.



### 2 Wählen Sie 'OSD Language' im Menü 'Display'.



### 3 Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.

Die Sprache der Bildschirmmenus ändert sich entsprechend Ihrer Wahl.

### 4 Drücken Sie HOME MENU, um den Menübildschirm zu verlassen.

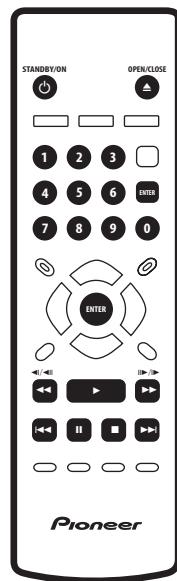
## Wiedergeben von Discs

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Wiedergabefunktionen für DVD-, CD-, Video CD/Super VCD-, DivX-Video und MP3/WMA-Discs. Weitere Informationen finden Sie im nächsten Kapitel. Weitere Informationen finden Sie im nächsten Kapitel.

Einzelheiten über die Wiedergabe von JPEG-Bild-Discs finden Sie unter *Wiedergeben einer JPEG-Diashow* auf Seite 23.

### Wichtig

- 'DVD' in dieser Anleitung steht für Discs vom Typ DVD-Video und DVD-R/RW. Wenn eine Funktion nur einen bestimmten DVD-DiscTyp betrifft, wird darauf hingewiesen.



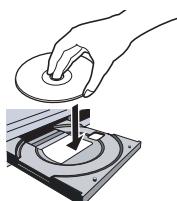
**1 Wenn der Player nicht bereits eingeschaltet ist, drücken Sie ⌂ STANDBY/ON, um ihn einzuschalten.**

Wenn Sie eine DVD, Disc mit DivX-Video-Dateien oder Video-CD/Super-VCD wiedergeben möchten, schalten Sie zusätzlich das Fernsehgerät ein und wählen Sie den richtigen Videoeingang.

**2 Drücken Sie ▲ OPEN/CLOSE, um das Disc-Fach zu öffnen.**

**3 Legen Sie eine Disc ein.**

Legen Sie die Disc mit der beschrifteten Seite nach oben in die entsprechende Mulde des Disc-Fachs ein (bei einer doppelseitigen DVD muss die wiederzugebende Seite unten liegen).



**4 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe zu starten.**

Wenn Sie eine DVD oder Video CD/Super VCD abspielen, erscheint möglicherweise ein Bildschirmmenü. Näheres zur Menüsteuerung finden Sie unter *Menu's van DVD-Videoschijven* auf Seite 20 und *PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs* auf Seite 20.

- Bei einer Disc mit DivX-Video-Dateien oder MP3/WMA-Audiodateien kann es ein paar Sekunden dauern, bis die Wiedergabe beginnt. Dies ist normal.

 **Hinweis**

- Bei einigen DVDs können an bestimmten Stellen einige Wiedergabefunktionen nicht verwendet werden. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Wenn eine Disc eine Mischung aus DivX-Video und anderen Mediendateiformaten enthält (wie MP3), wählen Sie zunächst im Bildschirmmenü, ob Sie DivX-Videodateien (**DivX**) oder die anderen Formate (**MP3/WMA/JPEG**) wiedergeben möchten.

## Die ersten Schritte

### Grundlegen Wiedergabefunktionen

Die nachstehende Tabelle zeigt die grundlegenden Steuerfunktionen der Fernbedienung zur Wiedergabe von Discs. Daran anschließend werden weitere Wiedergabefunktionen detailliert behandelt.

Taste	Funktion
▶	Startet die Wiedergabe. Wenn <b>RESUME</b> oder <b>LAST MEM</b> auf dem Display erscheint, beginnt die Wiedergabe ab dem Resume- oder Last Memory-Punkt (siehe auch <i>Resume- und Last Memory-Funktion</i> unten.)
■	Schaltet auf Pause bzw. setzt die Wiedergabe fort.
■	Beendet die Wiedergabe. Siehe auch <i>Resume- und Last Memory-Funktion</i> unten.
◀◀ (nur Fernbedienung)	Startet den Rückwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
▶▶ (nur Fernbedienung)	Startet den Vorwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
◀◀	Führt einen Sprung zum momentanen Track, Titel oder Kapitel aus, dann zu vorhergehenden Tracks/Titeln/Kapiteln.
▶▶	Führt einen Sprung zum nächsten Track, Titel oder Kapitel aus.

Taste	Funktion
<b>Numbers</b> (nur Fernbedienung)	Dienen zur Eingabe einer Titel-/Kapitel-/Tracknummer. Drücken Sie zur Bestätigung auf <b>ENTER</b> . <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Disc angehalten ist, wird die Wiedergabe ab dem ausgewählten Titel (bei DVD) bzw. Track (bei CD/Video CD/Super VCD) fortgesetzt.</li> <li>• Wenn die Disc läuft, erfolgt ein Sprung zum Anfang des ausgewählten Titels (VR-Modus-DVD-RW), Kapitels (DVD-Video) oder Tracks (CD/Video CD/Super VCD).</li> </ul>

### Resume- und Last Memory-Funktion

Wenn Sie die Wiedergabe einer DVD, CD, Video-CD/Super-VCD oder DivX-Video-Disc stoppen, erscheint **RESUME** im Display, um anzuseigen, dass Sie die Wiedergabe ab diesem Punkt fortsetzen können.

Wenn Sie das Disc-Fach nicht öffnen, erscheint beim nächsten Starten der Wiedergabe **RESUME** im Display, und die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde. (Während **RESUME** angezeigt wird, können Sie den gespeicherten Stoppunkt durch Drücken von ■ (Stopp) löschen.)

Wenn Sie DVDs und Video-CD/ Super VCDs Disc aus dem Player herausnehmen, wird die Wiedergabeposition gespeichert. Beim nächsten Einlegen derselben Disc erscheint **LAST MEM** im Display, und die Wiedergabe wird fortgesetzt. Bei DVD-Video kann der Player die Wiedergabepositionen von fünf Discs speichern. Wenn Sie eine Disc einlegen, wird die Wiedergabe an der gespeicherten Stelle fortgesetzt.



#### Hinweis

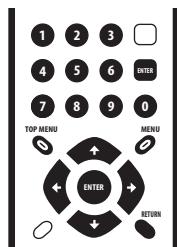
- Bei VR-Format-DVD-RWs arbeitet die Last Memory-Funktion nicht.

- Wenn Sie die Last Memory-Funktion beim Stoppen der Disc nicht verwenden wollen, drücken Sie **▲ OPEN/CLOSE**, um die Wiedergabe zu stoppen und die Disc-Lade zu öffnen.

### Menu's van DVD-Video-schijven

Viele DVD-Video-Discs besitzen Menüs zur Wahl der wiederzugebenden Teile. Diese Menüs ermöglichen eventuell auch den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (z.B. Untertitel- und Sprachenwahl) oder Sonderfunktionen wie Diashows. Einzelheiten dazu finden Sie auf der Verpackung der Disc.

Bei einigen DVD-Videos erscheint das Menü automatisch beim Starten der Wiedergabe, bei anderen müssen Sie entweder **MENU** oder **TOP MENU** drücken.



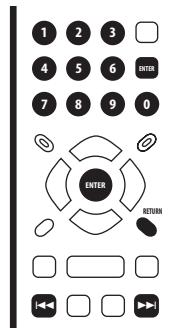
Taste	Funktion
<b>TOP MENU</b>	Zeigt das 'Hauptmenü' der DVD an. (Es ist je nach Disc verschieden.)
<b>MENU</b>	Zeigt das DVD-Menü an. (Dieses hängt von der Disc ab und kann mit dem 'Hauptmenü' identisch sein.)
<b>↑/↓/←/→</b>	Bewegt den Cursor auf dem Bildschirm.
<b>ENTER</b>	Bestätigt die Wahl der Menüoption.

Taste	Funktion
<b>RETURN</b>	Kehrt zur vorherigen Menüseite zurück.
<b>Numbers</b> (nur Fernbedienung)	Zum Hervorheben nummerierter Menüoptionen (nur bei bestimmten Discs). Drücken Sie zur Bestätigung auf <b>ENTER</b> .

### PBC-Menüs von Video CDs/Super VCDs

Einige Video-CDs/Super VCDs enthalten Menüs, mit denen Sie die wiederzugebenden Teile wählen können. Diese Menüs werden PBC-Menüs (PBC=Playback Control) genannt.

Sie können eine PBC-fähige Video-CD/Super VCD auch wiedergeben, ohne das PBC-Menü aufzurufen: Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe eine Zifferntaste statt der Taste **►** (Wiedergabe).



Taste	Funktion
<b>RETURN</b>	Zeigt das PBC-Menü an.

Taste	Funktion
<b>Numbers</b> (nur Fernbedienung)	Zum Auswählen nummerierter Menüoptionen. Drücken Sie zur Bestätigung auf <b>ENTER</b> .
◀◀	Zeigt die vorhergehende Menüseite an (falls vorhanden).
▶▶	Zeigt die nächste Menüseite an (falls vorhanden).



## Häufig gestellte Fragen

- Wenn ich eine DVD einlege, wird sie nach ein paar Sekunden wieder ausgeworfen!

Wahrscheinlich stimmt der Regionalcode der DVD nicht mit dem des Players überein. Der Regionalcode ist normalerweise auf der DVD angegeben. Er muss mit dem (auf der Rückwand des Players stehenden) Regionalcode übereinstimmen. Siehe auch *DVD-Video-Regionen* auf Seite 39.

Wenn die Regionalcodes übereinstimmen, ist die DVD möglicherweise beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die Disc und überprüfen Sie sie auf Beschädigungen. Siehe auch *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 37.

- Warum wird die eingelegte Disc nicht abgespielt?

Stellen Sie zunächst sicher, dass die Disc richtig herum (mit der Beschriftung nach oben) eingelegt und weder verschmutzt noch beschädigt ist. Informationen zum Reinigen der Discs finden Sie unter *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 37.

Wenn eine korrekt eingelegte Disc nicht abgespielt wird, ist wahrscheinlich das Format oder der DiscTyp nicht kompatibel, z.B. bei einer DVD-Audio oder DVD-ROM.

Weitere Informationen zur Disc-Kompatibilität finden Sie unter *Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7.

- Ich habe einen Breitwandfernseher. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?

Einige Spielfilmformate sind so ausgelegt, dass auch auf einem Breitwand-Fernsehgerät schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand zu sehen sind. Dies ist keine Funktionsstörung.

- Ich besitze einen Standardfernseher (4:3) und habe den Player so eingerichtet, dass Widescreen-DVDs im Pan & Scan-Format wiedergegeben werden. Warum erhalte ich trotzdem bei einigen DVDs schwarze Streifen am oberen und unteren Bildschirmrand?

Einige DVDs setzen die Anzeigeeinstellungen des Players außer Kraft. Deshalb kann es vorkommen, dass DVDs trotz der Einstellung **4:3 (Pan & Scan)** im Letterbox-Format wiedergegeben werden. Dies ist keine Funktionsstörung.

# Kapitel 5

## Wiedergeben von Discs



### Hinweis

- Viele der in diesem Kapitel behandelten Funktionen gelten für DVD-Discs, Video-CDs/Super-VCDs, CDs, DivX-Video und WMA/MP3 JPEG-discs, die genaue Bedienung ist jedoch je nach disc unterschiedlich.
- Einige DVDs schränken den Gebrauch bestimmter Funktionen (z.B. Zufallswiedergabe oder Wiederholbetrieb) in einigen oder allen Teilen der Disc ein. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.
- Bei der PBC-Wiedergabe von Video CDs/Super VCDs sind einige Funktionen nicht verfügbar. Wenn Sie diese nutzen möchten, starten Sie die Wiedergabe, indem Sie einen Titel über eine Zifferntaste wählen.

### Suchlauf

Sie können einen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf in vier verschiedenen Geschwindigkeiten (bei DivX-Video nur eine) durchführen.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe **◀◀** oder **▶▶**, um den Suchlauf zu starten.

- Beim Suchen auf einer DVD, DivX-Video und Video CD/Super VCD ist kein Ton zu hören.

#### 2 Durch mehrmaliges Drücken der Taste können Sie die Suchgeschwindigkeit erhöhen.

- Die Suchgeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

#### 3 Drücken Sie **▶** (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Wenn Sie einen Suchlauf auf einer Video-CD/Super VCD im PBC-Modus oder in einem WMA/MP3-Track ausführen, wird die Wiedergabe am Ende bzw. Anfang des Tracks automatisch fortgesetzt.
- Bei einigen DVDs wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel beginnt.

### Zeitlupe

DVDs können mit vier verschiedenen Zeitlupengeschwindigkeiten vorwärts und rückwärts wiedergegeben werden. Bei Video CDs/Super VCDs und DivX-Video stehen vier verschiedene Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärtsrichtung zur Auswahl.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **II** (Pause).

#### 2 Halten Sie **◀I**/**◀II** bzw. **II▶**/**▶I** gedrückt, bis die Zeitlupenwiedergabe einsetzt.

- Die Zeitlupengeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Während der Zeitlupenwiedergabe ist der Ton stummgeschaltet.

#### 3 Drücken Sie die Taste mehrmals, um die Zeitlupengeschwindigkeit zu ändern.

#### 4 Drücken Sie **▶** (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disctypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

### Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts

Bei DVD-Discs kann in Einzelbildschritten vor- und zurückgeschaltet werden. Bei Video-CD/Super-VCDs und DivX-Video-Dateien können Sie nur bildweise vorrücken.

#### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe auf **II** (Pause).

#### 2 Drücken Sie **◀I**/**◀II** oder **II▶**/**▶I**, um mit der Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts bzw. rückwärts zu beginnen.

#### 3 Drücken Sie **▶** (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disctypen wird auf normale Wiedergabegeschwindigkeit zurückgeschaltet, wenn ein neues Kapitel der Disc beginnt.

## Wiedergeben einer JPEG-Diashow

Nachdem Sie eine CD/CD-R/RW mit JPEG-Bildern eingelegt haben, drücken Sie ► (Wiedergabe), um eine Diashow ab dem ersten Ordner/Bild zu starten. Der Player gibt die Bilder in jedem Ordner in alphabetischer Reihenfolge wieder.

Die Bilder werden automatisch angepasst, so dass sie den Bildschirm möglichst ganz ausfüllen. (Falls das Seitenverhältnis des Bilds nicht mit dem Ihres TV-Bildschirms übereinstimmt, erscheinen möglicherweise schwarze Balken an den Seiten oder am oberen und unteren Bildschirmrand.) Während der Diashow stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste	Funktion
■	Schaltet auf Pause; durch erneutes Drücken wird die Diashow fortgesetzt.
◀◀	Zeigt das vorhergehende Bild an.
▶▶	Zeigt das nächste Bild an.
◀/▶	Schaltet auf Pause und dreht das angezeigte Bild um 90° im (oder entgegen dem) Uhrzeigersinn. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
↑/↓	Schaltet auf Pause und klappt das angezeigte Bild horizontal oder vertikal. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
ZOOM	Schaltet auf Pause und zoomt das Bild. Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen 1x, 2x und 4x Zoom umzuschalten. (Drücken Sie ► (Wiedergabe), um die Wiedergabe fortzusetzen.)
MENU	Ruft den Bildschirm „Disc Navigator“ auf (siehe weiter unten).

### Hinweis

- Je größer eine Datei ist, desto länger benötigt der Player, um sie zu laden.

## Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie die DVD oder Video CD/Super VCD-Disc nach einem gewünschten Stück durchsuchen.

### Wichtig

- Der Disc Navigator kann nicht mit Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus verwendet werden.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option 'Disc Navigator'.

 Disc Navigator

### 2 Wählen Sie eine Anzeigooption aus.

 Disc Navigator  
Title  
Chapter

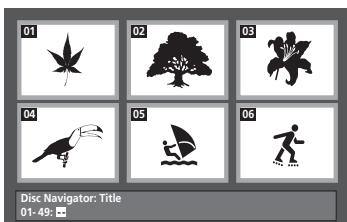
Im Folgenden sind die Optionen zusammengestellt. Die verfügbaren Optionen hängen von der Art der eingelegten Disc und davon ab, ob die Disc läuft oder nicht.

- **Title** – Titel auf einer DVD-Video-Disc.
- **Chapter** – Kapitel im momentanen Titel einer DVD-Video-Disc.
- **Track** – Tracks auf einer Video CD/Super VCD.
- **Time** – Miniaturbilder von Video CD/Super VCD-Discs in 10-Minuten-Intervallen.
- **Original: Title** – Originaltitel auf einer DVD-RW-Disc im VR-Modus.
- **Playlist: Title** – Playlisten-Titel auf einer DVD-RW-Disc im VR-Modus.
- **Original: Time** – Miniaturbilder vom Originalinhalt in 10-Minuten-Intervallen.

- **Playlist: Time** – Miniaturbilder von der Playliste in 10-Minuten-Intervallen.

Auf dem Bildschirm erscheinen nacheinander bis zu sechs Miniatur-Bewegtbilder. Um die vorherigen/nächsten sechs Miniaturbilder anzuzeigen, drücken Sie **◀◀/▶▶**. (Sie brauchen nicht zu warten, bis die Wiedergabe aller Miniaturbilder beendet ist, um die vorherige/nächste Seite anzuzeigen.)

### 3 Wählen Sie das Miniaturbild aus, dessen Inhalt Sie wiedergeben möchten.



Um ein Miniaturbild auszuwählen, können Sie entweder die Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) und **ENTER** oder die Zifferntasten benutzen.

Um ein Miniaturbild mit den Zifferntasten auszuwählen, geben Sie die zweistellige Nummer ein, und drücken Sie dann **ENTER**.



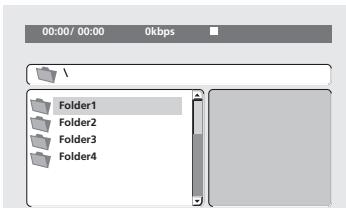
#### Tipp

- Zum Durchsuchen einer Disc können Sie auch einen der Suchmodi verwenden. Siehe *Durchsuchen einer Disc* auf Seite 27.

## Durchsuchen von WMA-, MP3-, DivX-Video und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie eine Datei oder einen Ordner aufzusuchen. Beachten Sie, dass Dateien in anderen Formaten, die sich auf der Disc befinden, nicht im Disc Navigator angezeigt werden.

- 1 Drücken Sie **HOME MENU**, und wählen Sie auf dem Bildschirmmenü die Option **'Disc Navigator'**.



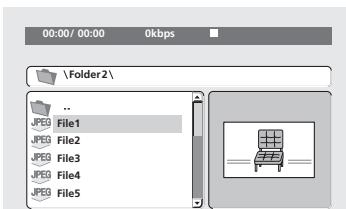
### 2 Navigieren Sie mit den Pfeiltasten (**↑/↓/←/→**) und mit **ENTER**.

Mit den Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltasten (**↑/↓**) können Sie die Ordner-/Dateiliste nach oben und unten rollen.

Mit der Links-Pfeiltaste (**←**) können Sie zum übergeordneten Ordner zurückkehren.

Mit **ENTER** oder die Rechts-Pfeiltaste (**→**) können Sie den hervorgehobenen Ordner öffnen.

- Sie können auch zum übergeordneten Ordner zurückkehren, indem Sie den Ordner **'..'** am Anfang der Liste anfahren und dann **ENTER** drücken.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei hervorheben, wird ein Miniaturbild auf der rechten Seite angezeigt.



### 3 Um den hervorgehobenen Track oder die DivX-Video-Datei wiederzugeben bzw. die hervorgehobene JPEG-Datei anzuzeigen, drücken Sie **ENTER**.

- Wenn Sie eine WMA/MP3- oder DivX-Video-Datei wählen, beginnt die Wiedergabe am gewählten Track und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.

- Wenn Sie eine JPEG-Datei gewählt haben, setzt eine Bildershow, beginnend mit der betreffenden Datei, ein und wird bis zum Ende des Ordners ausgeführt.

## Tipp

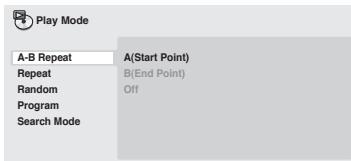
- Wenn Sie nicht nur den aktuellen Ordner, sondern die ganze Disc wiedergeben wollen, verlassen Sie den Disc Navigator und starten Sie die Wiedergabe mit der Taste ► (Wiedergabe).

## Wiederholen eines Abschnitts

Nachdem Sie zwei Punkte (A und B) in einem Track (bei CD, Video CD/Super VCD) oder einem Titel (bei DVD) festgelegt haben, können Sie den betreffenden Teil mit der Funktion A-B Repeat in einer Endlosschleife wiederholen.

- Bei einer Video CD/Super VCD im PBC-Modus und einer WMA/MP3/DivX-Video-Datei steht der Wiederholmodus A-B Repeat nicht zur Verfügung.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links die Option 'A-B Repeat'.



### 2 Drücken Sie an der Stelle 'A(Start Point)' auf ENTER, um den Startpunkt festzulegen.

### 3 Drücken Sie an der Stelle 'B(End Point)' auf ENTER, um den Endpunkt festzulegen.

Wenn Sie jetzt ENTER drücken, springt der Player zum Startpunkt und der betreffende Abschnitt wird wiederholt wiedergegeben.

### 4 Um normale Wiedergabe zurückzuschalten, wählen Sie den Menüposten 'Off'.

## Verwendung der Wiederholfunktion

Je nach der Art der eingelegten Disc stehen verschiedene Wiederholungsoptionen zur Verfügung. Sie können die Wiederholfunktion auch mit der Programmfunction kombinieren, um die Tracks/Kapitel entsprechend der Programmliste (siehe *Erstellen einer Programmliste* auf Seite 26) zu wiederholen.

## Wichtig

- Mit WMA/MP3-Discs und mit Video CDs/ Super VCDs im PBC-Modus ist kein Wiederholspielbetrieb möglich.
- Die Wiederholfunktion und Zufallswiedergabefunktion kann nicht gleichzeitig aktiviert werden.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Eintrag 'Repeat'.



### 2 Wählen Sie eine Wiederholungsoption.

Wenn die Programmfunction aktiv ist, wählen Sie **Program Repeat**, um die Programmliste zu wiederholen, oder **Repeat Off**, um die Funktion zu deaktivieren.

Die verfügbaren Wiederholungsoptionen hängen vom Format der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Discs können Sie z.B. **Title Repeat** oder **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.



- Bei CDs und Video CD/Super VCDs, können Sie **Disc Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.

- Bei DivX-Video-Discs wählen Sie **Title Repeat** (oder **Repeat Off**).

## Zufallswiedergabe

Titel oder Kapitel (bei DVD-Video), bzw. Tracks (bei CD, Video CD/Super VCD) können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. (Beachten Sie, dass manchmal der gleiche Track, der gleiche Titel oder das gleiche Kapitel mehrmals abgespielt wird.) Die Zufallswiedergabe kann aus dem Wiedergabe- oder Stoppmodus heraus aktiviert werden.



### Wichtig

- Die Zufallswiedergabe bleibt so lange aktiviert, bis Sie **Random Off** im Random Play-Menü wählen.
- Die Zufallswiedergabe kann nicht mit DVD-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.
- Die gleichzeitige Verwendung von Zufallswiedergabe mit Programmwiedergabe oder Wiederholbetrieb ist nicht möglich.

## 1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Random'.



## 2 Wählen Sie eine Zufallswiedergabe-Option.

Die verfügbaren Zufallswiedergabe-Optionen hängen von der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Discs können Sie z.B. **Random Title** oder **Random Chapter** (oder **Random Off**) wählen.



- Bei CDs und Video CD/Super VCDs, können Sie die Zufallswiedergabe ein- und ausschalten, indem Sie **On** oder **Off** wählen.



### Tipp

- Folgende Bedienungselemente können während der Zufallswiedergabe verwendet werden.:

Taste	Funktion
▶▶	Wahl eines neuen Tracks/Titels/Kapitels in zufälliger Reihenfolge.
◀◀	Rückkehr zum Anfang des momentanen Tracks/Titels/Kapitels. Durch mehrmaliges Drücken können Sie einen anderen Track/einen anderen Titel/ein anderes Kapitel in zufälliger Reihenfolge wählen.

## Erstellen einer Programmliste

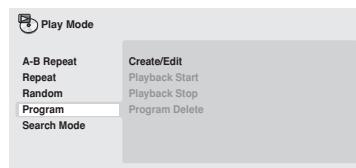
Die Titel/Kapitel/Tracks einer Disc können in beliebiger Reihenfolge programmiert und wiedergegeben werden.



### Wichtig

- Die Programmwiedergabe kann nicht mit DVD-RW-Discs im VR-Format, Video-CD/Super-VCDs im PBC-Modus, WMA/MP3-Discs, DivX-Video-Discs oder während der Anzeige eines DVD-Discmenüs benutzt werden.

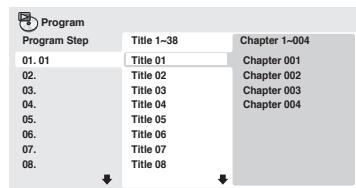
**1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie aus der Funktionsliste links den Posten 'Program'.**



**2 Wählen Sie in der Optionsliste die Option 'Create/Edit'.**

**3 Benutzen Sie die Pfeiltasten und ENTER, um einen Titel, ein Kapitel oder einen Track für den aktuellen Programmschritt (Program Step) auszuwählen.**

Bei DVD-Discs kann ein Titel oder ein Kapitel in die Programmliste eingetragen werden.



- Bei einer CD oder Video CD/Super VCD können Sie einen Titel wählen, der in die Programmliste eingetragen wird.

Nachdem Sie die Titel/Kapitel/Track-Wahl durch Drücken von **ENTER** bestätigt haben, wird automatisch der nächste Programmschritt hervorgehoben.

**4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis die Programmliste vollständig ist.**

Eine Programmliste kann bis zu 24 Titel/Kapitel/Tracks enthalten.

- Sie können einen Schritt in eine Programmliste einfügen, indem Sie einfach die betreffende Position hervorheben und eine Titel-/Kapitel-/Tracknummer eingeben.
- Um einen Schritt zu löschen, heben Sie ihn hervor und drücken **CLEAR**.

**5 Um die Programmliste abzuspielen, drücken Sie ► (Wiedergabe).**

Die Programmfunction bleibt so lange aktiv, bis Sie sie deaktivieren (siehe unten), die Programmliste löschen (siehe unten), die Disc auswerfen oder den Player ausschalten.



**Tipp**

- Folgende Bedienungselemente können während der Programmiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
<b>PLAY MODE</b>	Speichern der Programmliste und Verlassen des Programmearbeitungsbildschirms, ohne die Wiedergabe zu starten ( <b>HOME MENU</b> hat die gleiche Funktion).
►	Sprung zum nächsten Schritt in der Programmliste.

**Weitere Funktionen im Programm-Menü**

Außer Create/Edit können Sie im Programm-Menü noch folgende Optionen wählen:

- Playback Start** – Startet die Wiedergabe einer gespeicherten Programmliste
- Playback Stop** – Deaktiviert die Programmiedergabe, löscht die Programmliste aber nicht
- Program Delete** – Löscht die Programmliste und deaktiviert die Programmiedergabe

**Durchsuchen einer Disc**

Sie können DVD-Discs nach Titel- bzw. Kapitelnummer oder Zeit; CDs und Video-CD/Super-VCDs nach Tracknummer oder Zeit; DivX-Video-Discs nach Zeit durchsuchen.



**Wichtig**

- Bei Video CDs/Super VCDs im PBC-Modus oder WMA/MP3-Discs sind keine Suchfunktionen verfügbar.

**1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links die Option 'Search Mode'.**

**2 Wählen Sie einen Suchmodus.**

Die verfügbaren Suchmodi hängen von der eingelegten Disc ab.

- Ein bestimmter Zeitpunkt kann nur bei laufender Disc aufgesucht werden.

**3 Geben Sie mit Hilfe der Zifferntasten die Nummer des gewünschten Titels, Kapitels oder Tracks bzw. die Zeit ein.**



- Um Zeitpunkt zu suchen (Time Search), geben Sie bei laufendem Titel (DVD/DivX-Video) bzw. Track (CD/Video-CD/Super VCD) die Zeit in Minuten und Sekunden ein. Der Player setzt die Wiedergabe am eingegebenen Zeitpunkt fort. Drücken Sie beispielsweise **4, 5, 0, 0**, um die Wiedergabe bei 45 Minuten zu beginnen. Zur Eingabe von 1 Stunde, 20 Minuten und 30 Sekunden drücken Sie **8, 0, 3, 0**.

**4 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe zu starten.**

## Umschalten der Untertitel

Auf einigen DVDs und DivX-Video-Discs sind mit Untertiteln in einer oder mehreren Sprachen aufgezeichnet. Die Sprachen sind gewöhnlich auf der DVD-Hülle angegeben. Sie können die Sprache der Untertitel während der Wiedergabe umschalten.

**1 Drücken Sie wiederholt SUBTITLE, um die gewünschte Untertiteloption zu wählen.**



## Hinweis

- Bei einigen Discs ist die Wahl der Untertitelsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung von Untertitelsprachen finden Sie unter **Subtitle Language** auf Seite 34.
- Weiter Informationen zu DivX-Untertiteln siehe Anzeige von DivX-Untertiteldateien auf Seite 9.

## Umschalten der Dialogsprache/des Kanals

Bei der Wiedergabe einer DVD und DivX-Video-Disc, deren Dialog in zwei oder mehr Sprachen aufgenommen wurde, können Sie während der Wiedergabe zwischen den Sprachen umschalten.

Bei der Wiedergabe einer VR-Format-DVD-RW-Disc im, auf der zwei Mono-Audiokanäle aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe zwischen dem Haupt- und Nebenkanal sowie dem Mischsignal beider Kanäle umschalten.

Wenn Sie eine Video CD/Super VCD abspielen, können Sie zwischen Stereo, dem linken Kanal und dem rechten Kanal umschalten.

**1 Drücken Sie wiederholt die Taste AUDIO, bis die gewünschte Dialogsprache/Kanal-Option ausgewählt ist.**

Die Sprachen-/Kanalinformation wird auf dem Bildschirm angezeigt.

## Hinweis

- Bei einigen DVDs ist die Wahl der Dialogsprache nur über das Discmenü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Angaben zur Einstellung der DVD-Dialogsprache finden Sie unter *Einstellungen für "Language"* auf Seite 33.

## Vergrößern einer Bildausschnitts

Mit der Zoom-Funktion können Sie bei der Wiedergabe einer DVD, eines DivX-Videotitels, einer Video-CD/Super-VCD oder JPEG-Disc einen Bildausschnitt um den Faktor 2 oder 4 vergrößern.

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste ZOOM zur Wahl des Zoomfaktors (Normal, 2x oder 4x).

- Da DVDs, Video-CDs/Super-VCDs, DivX-Video und JPEG-Bilder eine feste Auflösung besitzen, verschlechtert sich die Bildqualität bei der Vergrößerung, insbesondere bei Faktor 4. Dies ist keine Funktionsstörung.

### 2 Benutzen Sie die Pfeiltasten, um den Zoombereich zu verschieben.

Sie können den Vergrößerungsfaktor und den Zoombereich während der Wiedergabe beliebig verändern.

- Wenn das Navigationsquadrat am oberen Bildschirmrand verschwindet, drücken Sie **ZOOM** erneut, um es wieder einzublenden.

## Umschalten des Kamerawinkels

Einige DVDs enthalten Szenen, die mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden. Einzelheiten dazu finden Sie auf der DVD-Hülle.

Bei der Wiedergabe solcher Szenen weist das

-Symbol auf dem Bildschirm darauf hin, dass zwischen verschiedenen Kamerawinkeln gewählt werden kann. (Stört Sie das Symbol, können Sie es auch abschalten—siehe *Einstellungen für "Display"* auf Seite 34.)

### 1 Drücken Sie während der Wiedergabe (oder im Pausenmodus) die Taste ANGLE, um auf einen anderen Winkel umzuschalten.

## Anzeigen von Disc-Informationen

Verschiedene Track-, Kapitel- und Titelinformationen, wie z.B. die verstrichene und restliche Spielzeit, können während der Wiedergabe einer Disc auf dem Bildschirm angezeigt werden.

### 1 Drücken Sie wiederholt DISPLAY, um die Informationsanzeige einzublenden/umzuschalten/auszublenden.

- Während der Wiedergabe erscheinen die Informationen am oberen Bildschirmrand. Drücken Sie **DISPLAY** mehrmals, um die angezeigten Informationen zu wechseln.

## Kapitel 6

# Audio- und Video-Einstellmenüs

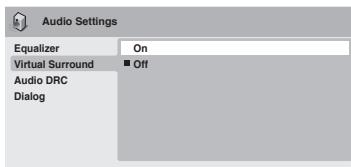
## Menü "Audio Settings"

Das Menü Audio Settings ermöglicht verschiedene Toneinstellungen.

**1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option 'Audio Settings'.**



**2 Wählen und ändern Sie die Einstelloptionen mit den Pfeiltasten  $\uparrow/\downarrow$  /  $\leftarrow/\rightarrow$  und ENTER.**



### Audio DRC

- Einstellungen: **High, Medium, Low, Off (Vorgabe)**

Wenn Sie mit Dolby Digital DVDs bei geringer Lautstärke wiedergeben, ist der Ton an leisen Passagen nicht mehr zu hören oder Dialogteile sind nicht zu verstehen. Durch Aktivieren von Audio DRC (Dynamic Range Control) kann dies verhindert werden. Leise Passagen werden automatisch angehoben und laute Spitzenpegel abgeschwächt.

Wie stark dieser Effekt wahrnehmbar ist, hängt vom jeweiligen Tonmaterial ab. Bei Material mit geringer Dynamik (d.h. mit geringer Pegelvariation), merkt man den Effekt manchmal kaum.



### Hinweis

- Audio DRC arbeitet nur mit Dolby Digital- Audioquellen.

- Audio DRC wirkt nur dann auf das Digitalausgangssignal, wenn **Digital Out** auf **On** und **Dolby Digital Out** auf **Dolby Digital > PCM** eingestellt wird (siehe *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 32).

- Der Effekt von Audio DRC hängt auch von Ihren Lautsprechern und den Einstellungen des AV-Receiver ab.

### Virtual Surround

- Einstellungen: **On, Off (Vorgabe)**  
Virtual Surround ermöglicht einen Surroundklang auch dann, wenn nur zwei Lautsprecher vorhanden sind.



### Tipp

- Virtual Surround kann auch mit der Taste **SURROUND** auf der Fernbedienung aktiviert werden.



### Hinweis

- Bei einer DTS steht Virtual Surround weder über die analogen noch die digitalen Ausgänge zur Verfügung.
- Wenn Virtual Surround eingeschaltet ist, wird ein linearer 96 kHz PCM-Ton automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.
- Wenn der Player Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Bitstream-Audiosignale ausgibt (keine Umwandlung zu PCM), hat Virtual Surround keinen Einfluss auf die Audiosignale des Digitalausgangs. Informationen zum Einrichten der digitalen Ausgabeformate finden Sie unter *Einstellungen für "Digital Audio Out"* auf Seite 32.
- Die Stärke des Surroundeffekts hängt von der jeweiligen Disc ab.

### Dialog

- Einstellungen: **High, Medium, Low, Off (Vorgabe)**

# Audio- und Video-Einstellmenüs

Mit dieser Funktion können Sie den Ton so aufbereiten, dass Dialoge deutlicher von Hintergrundgeräuschen des Soundtracks abheben.

## Equalizer

- Einstellungen: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (*Vorgabe*)

Die vorprogrammierten EQ-Kennlinien sind auf verschiedene Musikstile abgestimmt.

### Hinweis

- Wenn der Equalizer eingeschaltet ist, wird ein linearer 96 kHz PCM-Ton automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.

## Menü "Video Adjust"

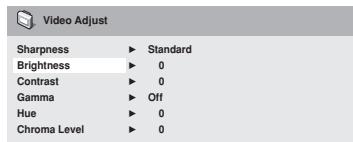
Das Menü Video Adjust ermöglicht verschiedene Bildeinstellungen.

- 1 Drücken Sie **HOME MENU**, und wählen Sie auf dem Bildschirm die Option 'Video Adjust'.



- 2 Nehmen Sie die Einstellungen mit den Pfeiltasten

**↑/↓/←/→** und **ENTER** vor.



Folgende Bildeinstellungen sind möglich:

- **Sharpness** – Einstellen der Bildkonturen (**Fine, Standard** (*Vorgabe*)), **Soft**).
- **Brightness** – Einstellen der Gesamthelligkeit (**-20** bis **+20**).
- **Contrast** – Einstellen des Bildkontrastes zwischen schwach und stark (**-16** bis **+16**).
- **Gamma** – Einstellen der „Wärme“ des Bildes (**High, Medium, Low, Off** (*Vorgabe*)).
- **Hue** – Einstellen der Rot/Grün-Balance (**Green 9** bis **Red 9**).
- **Chroma Level** – Einstellen der Farbsättigung (**-9** bis **+9**).

Stellen Sie die Optionen Brightness, Contrast, Hue und Chroma Level mit den Tasten **←/→** (Cursor links/rechts) ein.



- 3 Drücken Sie **ENTER**, um zum Video Adjust-Menü zurückzukehren. Oder drücken Sie **HOME MENU**, um das Menü zu verlassen.

## Kapitel 7

# Menü "Initial Settings"

## Verwendung des Menüs "Initial Settings"

Das Menü Initial Settings ermöglicht u.A. Audio- und Videoausgangs-Einstellungen, Kindersicherungs-Einstellungen und Anzeige-Einstellungen.

Wenn eine Option ausgegraut ist, kann sie gegenwärtig nicht geändert werden kann. Dies ist normalerweise während der Wiedergabe einer Disc der Fall. Stoppen Sie die Wiedergabe, bevor Sie die Einstellung ändern.

**1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.**



**2 Wählen Sie mit Hilfe der Pfeiltasten und ENTER die Einstellung und Option aus, die Sie einstellen wollen.**

Alle Einstellungen und Optionen werden auf den folgenden Seiten erläutert.

**Hinweis**

- In der nachstehenden Tabelle sind die Standardeinstellung in **Fettschrift** dargestellt; andere Einstellungen sind *kursiv* gedruckt.
- Die Einstellungen für Digital Audio Out müssen nur dann geändert werden, wenn Sie den Digitalausgang dieses Players mit einem AV-Receiver oder einem anderen Gerät verbunden haben.
- Informieren Sie sich anhand der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes, mit welchen digitalen Audioformaten es kompatibel ist.
- Einige Einstellungen, wie **TV Screen**, **Audio Language** und **Subtitle Language**, werden u.U. von der DVD außer Kraft gesetzt. Oft können diese Einstellungen auch über das DVD-Discmenü vorgenommen werden.

## Einstellungen für "Digital Audio Out"

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>Digital Out</b>	<b>On</b>	Digitale Audiosignale werden über die Digitalausgänge ausgegeben.
	<i>Off</i>	Keine digitale Audioausgabe.
<b>Dolby Digital Out</b>	<b>Dolby Digital</b>	Mit Dolby Digital codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer Dolby Digital-DVD ausgegeben.
	<i>Dolby Digital &gt; PCM</i>	Dolby Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
<b>DTS Out</b>	<b>DTS</b>	DTS-codierte digitale Audiosignale werden bei der Wiedergabe einer DTS-Disc ausgegeben. (Falls Ihr Verstärker/Receiver nicht mit DTS-Audio kompatibel ist, wird Rauschen ausgegeben.)
	<i>Off</i>	Keine digitale Audioausgabe bei Wiedergabe einer DTS-Disc.
<b>96 kHz PCM Out</b>	<b>96kHz &gt; 48kHz</b>	96-kHz-Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe über den Digitalausgang in 48-kHz-Signale umgewandelt.
	<i>96kHz</i>	96-kHz-Digital-Audiosignale werden mit 96 kHz ausgegeben.

## Menü "Initial Settings"

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>MPEG Out</b>	<b>MPEG &gt; PCM</b>	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden für digitale Ausgabe in PCM-Audiosignale umgewandelt.
	<b>MPEG</b>	MPEG-codierte digitale Audiosignale werden unverändert ausgegeben.

## Einstellungen für "Video Output"

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>TV Screen</b> (Siehe auch <i>Bild- und Disc-Formate auf Seite 38.</i> )	<b>4:3 (Letter Box)</b>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Rand.
	<b>4:3 (Pan &amp; Scan)</b>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein herkömmliches 4:3-Fernsehgerät haben. Bei der Wiedergabe von Breitwandfilmen werden die Seiten abgeschnitten, damit das Bild den Bildschirm ausfüllt.
	<b>16:9 (Wide)</b>	Wählen Sie diese Option, wenn Sie ein Breitwand-Fernsehgerät haben.
<b>Component Out</b>	<b>Interlace</b>	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät nicht mit Progressiv Scan Video kompatibel ist.
	<b>Progressive</b>	Wählen Sie diese Option, wenn Ihr Fernsehgerät mit Progressiv Scan Video kompatibel ist (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes). Siehe auch <i>Umschalten des Videoausgangs auf „Interlace“ mit den Bedienungselementen an der Frontplatte</i> auf Seite 12. Beachten Sie, dass Progressiv Scan-Videosignale nur über die Komponenten-Videobuchsen ausgegeben werden.
<b>AV Connector Out</b>	<b>Video</b>	Für normales Videoausgangssignal (Composite, FBAS), das mit allen Fernsehgeräten kompatibel ist.
	<b>RGB</b>	Wenn Ihr Fernsehgerät kompatibel ist, liefert diese Einstellung die beste Bildqualität. Beachten Sie, daß von den Gerätebuchsen keine Ausgabe erfolgt, wenn diese Einstellung gewählt ist.

## Einstellungen für "Language"

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>Audio Language</b>	<b>English</b>	Wenn ein englischer Soundtrack auf der Disc vorhanden ist, wird er wiedergegeben.
	<b>Sprachen wie angezeigt</b>	Wenn die ausgewählte Sprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie wiedergegeben.
	<b>Other Language</b>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 39).

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>Subtitle Language</b> (Siehe auch Anzeige von DivX-Untertiteldateien auf Seite 9.)	<b>English</b>	Wenn englische Untertitel auf der Disc vorhanden sind, werden diese angezeigt.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Wenn die ausgewählte Untertitelsprache auf der Disc vorhanden ist, wird sie angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 39).
<b>DVD Menu Language</b>	<b>w/Subtitle Lang.</b>	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der gleichen Sprache wie die ausgewählte Untertitelsprache angezeigt.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Die DVD-Discmenüs werden, wenn möglich, in der ausgewählten Sprache angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Option, um eine andere Sprache als die angezeigten auszuwählen (siehe Seite 39).
<b>Subtitle Display</b>	<b>On</b>	Die Untertitel werden entsprechend der ausgewählten Untertitelsprache angezeigt (siehe oben).
	<b>Off</b>	Die Untertitel sind bei Wiedergabe einer DVD grundsätzlich abgeschaltet (beachten Sie, dass manche Discs diese Einstellung außer Kraft setzen).

## Einstellungen für "Display"

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>OSD Language</b>	<b>English</b>	Die Bildschirmmenüs des Players sind in Englisch.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Die Bildschirmmenüs werden in der ausgewählten Sprache angezeigt.
<b>Angle Indicator</b>	<b>On</b>	Während der Wiedergabe von Multi-Angle-Szenen einer DVD wird ein KamerasyMBOL auf dem Bildschirm angezeigt.
	<b>Off</b>	Keine Multi-Angle-Anzeige.

## Sonstige Einstellungen

Einstellung	Option	Bedeutung
<b>Parental Lock</b>	–	Siehe <i>Parental Lock</i> auf Seite 35.
<b>DivX VOD</b>	<b>Display</b>	Siehe <i>Über DivX® VOD-Inhalte</i> auf Seite 36.

## Parental Lock

- Stufe im Ausgangszustand: **Off**; Passwort im Ausgangszustand: **none**;  
Voreingestellter Länder-/Regionalcode: **us (2119)**

Die Kindersicherung einiger DVD-Video-Discs gibt Eltern eine gewisse Kontrolle darüber, was Kinder mit dem DVD-Player abspielen können. Es kann zwischen verschiedenen Kindersicherungsstufen gewählt werden. Wenn der Player auf eine niedrigere Stufe als die Disc eingestellt ist, wird die Disc nicht wiedergegeben.

Einige DVDs unterstützen auch die Länder-/Regionalcode-Funktion (Country/Area Code). Je nach dem eingestellten Länder-/Regionalcode gibt der Player bestimmte Szenen auf der Disc nicht wieder.



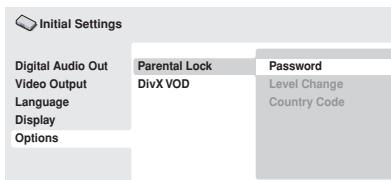
### Hinweis

- Einige Discs besitzen keine Kindersicherung und lassen sich ohne Eingabe des Passworts abspielen.
- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, müssen Sie den Player auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und ein neues Passwort registrieren. (Siehe *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 39.)

## Registrieren eines neuen Passworts

Sie müssen ein Passwort registrieren, bevor Sie die Kindersicherungsstufe ändern oder den Ländercode eingeben können.

### 1 Wählen Sie 'Option', dann 'Password'.



### 2 Geben Sie ein 4-stelliges Passwort mit den Zifferntasten ein.

Die eingegebenen Ziffern erscheinen als Sternchen (\*) auf dem Bildschirm.

### 3 Drücken Sie ENTER, um das Passwort zu registrieren.

Der Player schaltet auf das Options-Menü zurück.

## Ändern des Passworts

Um das Passwort zu ändern, müssen Sie das alte Passwort bestätigen und ein neues eingeben.

### 1 Wählen Sie 'Password Change'.

### 2 Geben Sie das alte Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

### 3 Geben Sie ein neues Passwort ein, und drücken Sie ENTER.

Dadurch wird das neue Passwort registriert und auf das Options-Menü zurückgeschaltet.

## Einstellen/Ändern der Kindersicherungsstufe

### 1 Wählen Sie 'Level Change'.

### 2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

### 3 Wählen Sie eine neue Stufe, und drücken Sie ENTER.

- Drücken Sie wiederholt **←** (Cursor nach links), um mehr Stufen zu sperren (einige Discs erfordern das Passwort); drücken Sie **→** (Cursor nach links), um Stufen freizugeben. Stufe 1 kann nicht gesperrt werden.

Dadurch wird die neue Stufe festgelegt und auf den Menübildschirm "Options" zurückgeschaltet.

## Einstellen/Ändern des Länder-/Regionalcodes

Sie finden die *Liste der Länder-/Regionalcodes* auf Seite 40.

### 1 Wählen Sie 'Country Code'.

### 2 Geben Sie Ihr Passwort mit den Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

### 3 Wählen Sie einen Länder-/Regionalcode und drücken Sie ENTER.

Sie haben dazu zwei Möglichkeiten:

- Auswahl nach Buchstaben: Benutzen Sie **↑**/**↓** (Cursor nach oben/nach unten), um den Länder-/Regionalcode zu ändern.
- Auswahl nach Nummer: Drücken Sie **→** (Cursor nach rechts) und geben Sie dann den 4-stelligen Länder-/Regionalcode mit den Zifferntasten ein.

Der neue Länder-/Regionalcode wird eingestellt und Sie kehren zum Optionsmenü zurück. Beachten Sie, dass der neue Länder-/Regionalcode erst wirksam wird, wenn die nächste Disc eingelegt wird (oder die aktuelle Disc ausgeworfen und erneut eingelegt wird).

### Über DivX® VOD-Inhalte

Um DivX VOD (Video On Demand; Video auf Abruf) auf diesem Player zu betrachten, müssen Sie zunächst den Player bei Ihrem DivX-VOD-Content-Provider registrieren. Dies führen Sie aus, indem Sie einen DivX-VOD-Registrierungscode erzeugen, den Sie an Ihren Provider senden.

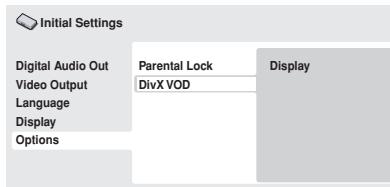
#### ⚠️ Wichtig

- DivX VOD-Inhalte sind durch ein DRM-System (Digital Rights Management) geschützt. Dieses beschränkt die Wiedergabe von Inhalten auf bestimmte, registrierte Geräte.
- Wenn Sie eine Disc mit DivX-VOD-Inhalten einlegen, die nicht für Ihren Player autorisiert sind, erscheint die Meldung **Authorization Error** und die Inhalte werden nicht abgespielt.
- Zurücksetzen des Players (wie unter *Zurücksetzen des Players* in der Bedienungsanleitung beschrieben) führt nicht zum Verlust Ihres Registrierungscodes.

### Anzeigen Ihres DivX-VOD-Registrierungscodes

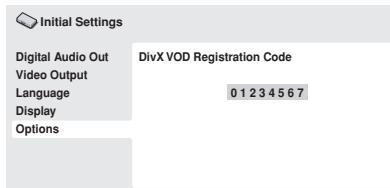
#### 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie 'Initial Settings'.

#### 2 Wählen Sie "Options", dann "DivX VOD".



#### 3 Wählen Sie 'Display'.

Ihr 8-stelliger Registrierungscode wird angezeigt.



Notieren Sie sich Ihren Code, denn diesen benötigen Sie für die Registrierung bei Ihrem DivX-VOD-Provider.

### Wiedergabe von DivX® VOD-Inhalten

Einige DivX-VOD-Inhalte können nur eine bestimmte Anzahl von Malen abgespielt werden. Wenn Sie eine Disc mit dieser Art von DivX-VOD-Inhalten einlegen, wird die verbleibende Anzahl von Malen, die die Disc noch abgespielt werden kann, auf dem Bildschirm angezeigt, und Sie können die Disc abspielen (wodurch sich die Anzahl von Malen verringert) oder den Vorgang abbrechen. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren DivX-VOD-Inhalt abgelaufen ist (bei denen die Anzahl von Malen z. B. auf Null steht), erscheint die Meldung **Rental Expired** (Leihdauer abgelaufen).

Wenn die Inhalte Ihres DivX-VOD-Materials unbegrenzt oft abgespielt werden können, können Sie die Disc in Ihren Player einlegen und die Inhalte beliebig oft abspielen, ohne dass eine Meldung erscheint.

# Kapitel 8

# Zusätzliche Informationen

## Pflege des Players und der Discs

### Allgemeines

Halten Sie Discs an den Kanten oder zwischen Mittelloch und Kante.

Wenn Sie eine Disc nicht benutzen, legen Sie sie in die Hülle und lagern Sie diese hochkant. Setzen Sie Discs keinen extrem niedrigen oder hohen Temperaturen (auch keiner direkten Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

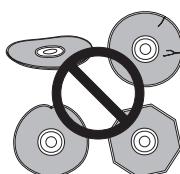
Kleben Sie kein Papier oder Aufkleber auf die Discs. Beschriften Sie die Discs nicht mit einem Bleistift, einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Schreibgerät.



Bringen Sie keine selbstklebenden Etiketten auf den Discs an, da sie bei der Wiedergabe eine geringfügige Verformung der Disc verursachen können, die zu Bild- und/oder Tonbeeinträchtigungen führen.

### Beschädigte und nicht normgerechte Discs

Verwenden Sie keine Discs, die gerissen, gewellt, verzogen oder anderweitig beschädigt sind, da sonst der Player beschädigen kann.



Dieser Player ist nur zur Wiedergabe von herkömmlichen, runden Discs ausgelegt. Verwenden Sie keine Discs mit Sonderformen. Pioneer lehnt jede Haftung für Schäden ab, die auf den Gebrauch nicht genormter Discs zurückzuführen sind.

### Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf Discs können die Wiedergabe beeinträchtigen. Zum Reinigen der Disc wischen Sie wie unten gezeigt mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig von der Mitte zum Rand über die Disc.



Bei stark verschmutzter Disc, verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes Tuch oder einen im Fachhandel erhältlichen CD/DVD-Reinigungssatz. Verwenden Sie niemals Benzin, Verdünner oder andere Reinigungsmittel und auch keine für Schallplatten bestimmte Reiniger.

### Reinigen des Gehäuses

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ab.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Staub und Schmutz abzuwischen. Bei starker Verschmutzung wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, das Sie in ein fünf- oder sechsfach mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel getaucht und gründlich ausgewrungen haben. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine Möbelpolitur und keinen Haushaltsreiniger. Auf keinen Fall dürfen Verdünner, Benzin, Insekten sprays oder andere Chemikalien mit dem Gerät in Kontakt kommen oder in der Nähe des Geräts verwendet werden.

Falls Sie chemisch behandelte Reinigungstücher verwenden, lesen Sie vorher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Solche Tücher können Schmierstreifen auf halbglänzenden Oberflächen hinterlassen. Wischen Sie in diesem Fall mit einem trockenen Tuch nach.

### Reinigen der Abtastlinse

Die Linse des DVD-Players verschmutzt bei normalem Gebrauch praktisch nicht. Sollte sie dennoch auf Grund von Staub oder Schmutz versagen, wenden Sie sich an die nächste Pioneer-Kundendienststelle. Von der Verwendung handelsüblicher Linsenreiniger für CD-Player wird abgeraten.

### Kondensation

Kondensation kann sich im Player niederschlagen, wenn er von draußen in einen warmen Raum gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur schnell ansteigt. Kondensation beschädigt den Player zwar nicht, sie kann den Betrieb jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bis der Player die Raumtemperatur angenommen hat, bevor Sie ihn einschalten.

### Transportieren des Players

Wenn Sie den Player transportieren müssen, drücken Sie zuerst **STANDBY/ON** an der Frontplatte, um ihn auszuschalten. Warten Sie, bis **-OFF** im Display erlischt und ziehen Sie dann das Netzkabel ab. Während der Wiedergabe darf das Gerät nicht angehoben und nicht bewegt werden. Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl und kann beschädigt werden.

### Bild- und Disc-Formate

DVD-Video-Discs enthalten Aufzeichnungen mit unterschiedlichen Bildformaten von Fernsehsendungen (normalerweise 4:3) bis zu CinemaScope-Breitwandfilmen mit einem Seitenverhältnis von bis zu 7:3.

Auch Fernsehgeräte gibt es mit unterschiedlichen Bildformaten: 'Standard' (4:3) und Breitbild (16:9).

### Breitbild-Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitbild-Fernsehgerät besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 33) dieses Players auf **16:9 (Wide)**.

Bei der Wiedergabe von 4:3-Aufnahmen können Sie das Darstellungsformat am Fernsehgerät wunschgemäß einstellen. Die Fernsehgeräte bieten hierzu normalerweise verschiedene Zoom- und Spreizfunktionen (siehe Bedienungsanleitung des Fernsehgerätes).

Beachten Sie, dass manche Filme in einem breiteren Format als 16:9 vorliegen und auch auf einem Breitbild-Fernsehgerät im 'Letterbox'-Format mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand wiedergegeben werden.

### Herkömmliches Fernsehgerät

Wenn Sie einen herkömmlichen Fernseher besitzen, stellen Sie **TV Screen** (Seite 33) dieses Players entweder **4:3 (Letter Box)** oder **4:3 (Pan&Scan)** ein.

Bei der Einstellung **4:3 (Letter Box)** erscheinen bei Breitwandfilmen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.



Bei der Einstellung **4:3 (Pan&Scan)** werden Breitwandfilme links und rechts abgeschnitten. Das Bild füllt zwar den ganzen Bildschirm aus, Sie sehen aber nicht das vollständige Bild.



Beachten Sie, dass viele DVDs mit Breitwandmaterial die Einstellungen des Players außer Kraft setzen und den Film im Letterbox-Format wiedergeben.

#### Hinweis

- Wenn Sie einen herkömmlichen 4:3-Fernseher verwenden und dennoch am Player die Einstellung **16:9 (Wide)** wählen oder umgekehrt bei einem Breitbild-

## Zusätzliche Informationen

Fernseher die 4:3-Einstellung verwenden, ist das Bild verzerrt.

### Einstellen des Fernsehsystems

Die Standardeinstellung dieses Players ist **AUTO**. Solange bei der Disc-Wiedergabe bestimmter keine Bildstörungen auftreten, lassen Sie den Player auf **AUTO** eingestellt. Treten dagegen Bildstörungen auf, stellen Sie das Gerät auf das System Ihres Landes bzw. Ihrer Region ein. Danach sind jedoch möglicherweise nicht mehr alle Disctypen abspielbar. Die nachstehende Tabelle können Sie entnehmen, welche Disctypen bei der jeweiligen Einstellung (**AUTO**, **PAL** oder **NTSC**) abgespielt werden können.

**1 Wenn der Player eingeschaltet ist, drücken Sie  $\diamond$  STANDBY/ON, um ihn auf Standby zu schalten.**

**2 Während Sie  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie  $\diamond$  STANDBY/ON, um das Fernsehsystem umzuschalten.**

Das Fernsehsystem ändert sich wie folgt:

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



#### Hinweis

- Vor jeder Änderung müssen Sie den Player durch Drücken von  $\diamond$  STANDBY/ON auf Standby schalten.

Disc		Player-Einstellung		
Typ	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
Video-CD/DivX-Video	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/JPEG keine Disc	—	NTSC	PAL	NTSC oder PAL

### Rücksetzung der Player-Einstellungen

Mit dem folgenden Verfahren können Sie das Gerät in den werkseitigen Ausgangszustand zurückzusetzen.

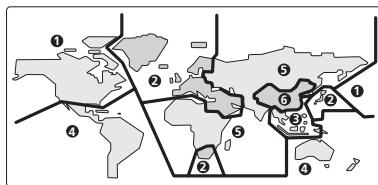
**1 Schalten Sie den Player in den Standby-Modus.**

**2 Während Sie die Taste ■ (Stopp) an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie  $\diamond$  STANDBY/ON, um den Player wieder einzuschalten.**

Alle Einstellungen des Players werden nun zurückgesetzt.

### DVD-Video-Regionen

Alle DVD-Video-Discs besitzen einen Regionalcode. Dieser steht auf der Hülle und gibt an, in welcher Region der Welt die DVD abgespielt werden kann. Ihr DVD-Player besitzt ebenfalls einen Regionalcode; er ist auf der Rückwand angegeben. Discs, die aus einer anderen Region stammen, können nicht auf diesem Player abgespielt werden. Discs mit der Kennung **ALL** können in jedem Player abgespielt werden. Die Abbildung unten zeigt die verschiedenen DVD-Regionen der Welt.



### Auswählen der Sprache aus der Liste der Sprachencodes

Bei manchen Sprachoptionen (z.B. 'DVD Language' im Setup Navigator) können Sie unter 136 Sprachen, die in der Liste auf Seite 40 aufgeführt sind, auswählen.

**1 Wählen Sie 'Other Language'.**

**2 Wählen Sie mit  $\leftarrow/\rightarrow$  (Cursor nach links/rechts) zwischen Buchstaben oder Nummern.**

**3 Wählen Sie mit  $\uparrow/\downarrow$  (Cursor nach oben/unten) die Sprachencode-Buchstaben oder -Nummern.**

Eine vollständige Liste der Sprachen und Codes finden Sie unter *Liste der Sprachencodes* auf Seite 40.

## Liste der Sprachencodes

Sprache (Sprachencode-Buchstaben), **Sprachencode**

Japanese (ja), <b>1001</b>	Bhutani (dz), <b>0426</b>	Kirghiz (ky), <b>1125</b>	Sinhalese (si), <b>1909</b>
English (en), <b>0514</b>	Esperanto (eo), <b>0515</b>	Latin (la), <b>1201</b>	Slovak (sk), <b>1911</b>
French (fr), <b>0618</b>	Estonian (et), <b>0520</b>	Lingala (ln), <b>1214</b>	Slovenian (sl), <b>1912</b>
German (de), <b>0405</b>	Basque (eu), <b>0521</b>	Laothian (lo), <b>1215</b>	Samoan (sm), <b>1913</b>
Italian (it), <b>0920</b>	Persian (fa), <b>0601</b>	Lithuanian (lt), <b>1220</b>	Shona (sn), <b>1914</b>
Spanish (es), <b>0519</b>	Finnish (fi), <b>0609</b>	Latvian (lv), <b>1222</b>	Somali (so), <b>1915</b>
Chinese (zh), <b>2608</b>	Fiji (fj), <b>0610</b>	Malagasy (mg), <b>1307</b>	Albanian (sq), <b>1917</b>
Dutch (nl), <b>1412</b>	Faroese (fo), <b>0615</b>	Maori (mi), <b>1309</b>	Serbian (sr), <b>1918</b>
Portuguese (pt), <b>1620</b>	Frisian (fy), <b>0625</b>	Macedonian (mk), <b>1311</b>	Siswati (ss), <b>1919</b>
Swedish (sv), <b>1922</b>	Irish (ga), <b>0701</b>	Malayalam (ml), <b>1312</b>	Sesotho (st), <b>1920</b>
Russian (ru), <b>1821</b>	Scots-Gaelic (gd), <b>0704</b>	Mongolian (mn), <b>1314</b>	Sundanese (su), <b>1921</b>
Korean (ko), <b>1115</b>	Galician (gl), <b>0712</b>	Moldavian (mo), <b>1315</b>	Swahili (sw), <b>1923</b>
Greek (el), <b>0512</b>	Guarani (gn), <b>0714</b>	Marathi (mr), <b>1318</b>	Tamil (ta), <b>2001</b>
Afar (aa), <b>0101</b>	Gujarati (gu), <b>0721</b>	Malay (ms), <b>1319</b>	Telugu (te), <b>2005</b>
Abkhazian (ab), <b>0102</b>	Hausa (ha), <b>0801</b>	Maltese (mt), <b>1320</b>	Tajik (tg), <b>2007</b>
Afrikaans (af), <b>0106</b>	Hindi (hi), <b>0809</b>	Burmese (my), <b>1325</b>	Thai (th), <b>2008</b>
Amharic (am), <b>0113</b>	Croatian (hr), <b>0818</b>	Nauru (na), <b>1401</b>	Tigrinya (ti), <b>2009</b>
Arabic (ar), <b>0118</b>	Hungarian (hu), <b>0821</b>	Nepali (ne), <b>1405</b>	Turkmen (tk), <b>2011</b>
Assamese (as), <b>0119</b>	Armenian (hy), <b>0825</b>	Norwegian (no), <b>1415</b>	Tagalog (tl), <b>2012</b>
Aymara (ay), <b>0125</b>	Interlingua (ia), <b>0901</b>	Occitan (oc), <b>1503</b>	Setswana (tn), <b>2014</b>
Azerbaijani (az), <b>0126</b>	Interlingue (ie), <b>0905</b>	Oromo (om), <b>1513</b>	Tonga (to), <b>2015</b>
Bashkir (ba), <b>0201</b>	Inupiaq (ik), <b>0911</b>	Oriya (or), <b>1518</b>	Turkish (tr), <b>2018</b>
Byelorussian (be), <b>0205</b>	Indonesian (in), <b>0914</b>	Punjabi (pa), <b>1601</b>	Tsonga (ts), <b>2019</b>
Bulgarian (bg), <b>0207</b>	Icelandic (is), <b>0919</b>	Polish (pl), <b>1612</b>	Tatar (tt), <b>2020</b>
Bihari (bh), <b>0208</b>	Hebrew (iw), <b>0923</b>	Pashto, Pushto (ps), <b>1619</b>	Twi (tw), <b>2023</b>
Bislama (bi), <b>0209</b>	Yiddish (ji), <b>1009</b>	Quechua (qu), <b>1721</b>	Ukrainian (uk), <b>2111</b>
Bengali (bn), <b>0214</b>	Javanese (jw), <b>1023</b>	Rhaeto-Romanic (rm), <b>1813</b>	Urdu (ur), <b>2118</b>
Tibetan (bo), <b>0215</b>	Georgian (ka), <b>1101</b>	Kirundi (rn), <b>1814</b>	Uzbek (uz), <b>2126</b>
Breton (bn), <b>0218</b>	Kazakh (kk), <b>1111</b>	Romanian (ro), <b>1815</b>	Vietnamese (vi), <b>2209</b>
Catalan (ca), <b>0301</b>	Greenlandic (kl), <b>1112</b>	Kinyarwanda (rw), <b>1823</b>	Volapük (vo), <b>2215</b>
Corsican (co), <b>0315</b>	Cambodian (km), <b>1113</b>	Sanskrit (sa), <b>1901</b>	Wolof (wo), <b>2315</b>
Czech (cs), <b>0319</b>	Kannada (kn), <b>1114</b>	Sindhi (sd), <b>1904</b>	Xhosa (xh), <b>2408</b>
Welsh (cy), <b>0325</b>	Kashmiri (ks), <b>1119</b>	Sangho (sg), <b>1907</b>	Yoruba (yo), <b>2515</b>
Danish (da), <b>0401</b>	Kurdish (ku), <b>1121</b>	Serbo-Croatian (sh), <b>1908</b>	Zulu (zu), <b>2621</b>

## Liste der Länder-/Regionalcodes

Land/Region, **Länder-/Regionalcode (Zahlen)**, **Länder-/Regionalcode (Buchstaben)**

Argentinien, <b>0118</b> , <b>ar</b>	Finnland, <b>0609</b> , <b>fi</b>	Malaysia, <b>1325</b> , <b>my</b>	Singapur, <b>1907</b> , <b>sg</b>
Australien, <b>0121</b> , <b>au</b>	Frankreich, <b>0618</b> , <b>fr</b>	Mexiko, <b>1324</b> , <b>mx</b>	Spanien, <b>0519</b> , <b>es</b>
Österreich, <b>0120</b> , <b>at</b>	Deutschland, <b>0405</b> , <b>de</b>	Niederlande, <b>1412</b> , <b>nl</b>	Schweden, <b>1905</b> , <b>se</b>
Belgien, <b>0205</b> , <b>be</b>	Hongkong, <b>0811</b> , <b>hk</b>	Neuseeland, <b>1426</b> , <b>nz</b>	Schweiz, <b>0308</b> , <b>ch</b>
Brasilien, <b>0218</b> , <b>br</b>	Indien, <b>0914</b> , <b>in</b>	Norwegen, <b>1415</b> , <b>no</b>	Taiwan, <b>2023</b> , <b>tw</b>
Kanada, <b>0301</b> , <b>ca</b>	Indonesien, <b>0904</b> , <b>id</b>	Pakistan, <b>1611</b> , <b>pk</b>	Thailand, <b>2008</b> , <b>th</b>
Chile, <b>0312</b> , <b>cl</b>	Italien, <b>0920</b> , <b>it</b>	Philippinen, <b>1608</b> , <b>ph</b>	Großbritannien, <b>0702</b> , <b>gb</b>
China, <b>0314</b> , <b>cn</b>	Japan, <b>1016</b> , <b>jp</b>	Portugal, <b>1620</b> , <b>pt</b>	USA, <b>2119</b> , <b>us</b>
Dänemark, <b>0411</b> , <b>dk</b>	Korea, Republik, <b>1118</b> , <b>kr</b>	Russische Föderation, <b>1821</b> , <b>ru</b>	

# Zusätzliche Informationen

## Glossar

<b>Analoger Ton</b>	Direkte Repräsentation des Tons durch ein elektrisches Signal. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .	<b>EXIF (Exchangeable Image File)</b>	Ein Dateiformat, das von Fuji Photo Film für Digitalkameras entwickelt wurde. Digitalkameras unterschiedlicher Hersteller verwenden dieses komprimierte Dateiformat, das außer den Bilddaten auch Zusatzdaten wie Datum, Uhrzeit und Miniaturbilder enthält.
<b>Seitenverhältnis</b>	Das Breiten-Höhen-Verhältnis eines Fernsehbildschirms. Herkömmliche Fernsehgeräte haben ein Seitenverhältnis von 4:3 und Breitbildmodelle von 16:9.	<b>Dateinamenerweiterung</b>	Ein Zusatz am Ende eines Dateinamens zur Kennzeichnung des Dateityps. Die Erweiterung ".mp3" kennzeichnet z.B. eine MP3-Datei.
<b>Digital-Audio</b>	Indirekte Repräsentation von Ton unter Verwendung von Ziffern. Siehe auch <i>Abtastfrequenz</i> und <i>Analog-Audio</i> .	<b>ISO 9660-Format</b>	Internationaler Standard für die Daten- und Dateistruktur auf CD-ROM-Discs.
<b>Dolby Digital<sup>†</sup></b>	<p></p> <p>Ein von Dolby Laboratories entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i>.</p>	<b>JPEG</b>	Ein für Standbilder verwendetes Standard-Dateiformat. JPEG-Dateien sind durch die Erweiterung ".jpg" gekennzeichnet.
<b>DRM (WMA)</b>	DRM (Digital Rights Management) ist ein Kopierschutz, der ein unautorisiertes Kopieren verhindert. Eine Wiedergabe ist nur mit dem PC (bzw. dem WMA-Gerät) möglich, mit dem die Aufnahme erstellt wurde; ansonsten unterliegt die Wiedergabe Beschränkungen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem Handbuch oder der Hilfedatei Ihres Computers (bzw. des anderen WMA-Aufnahmegeräts) und/oder der Software.	<b>MP3</b>	MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein Format zur Komprimierung von Stereo-Audiodateien. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".mp3" gekennzeichnet.
<b>DTS<sup>‡</sup></b>	<p></p> <p>Ein von Digital Theater Systems entwickeltes Mehrkanal-Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i>.</p>	<b>MPEG-Audio</b>	Ein Audioformat, das auf Video CDs/Super VCDs und manchen DVDs verwendet wird.
		<b>PBC (PlayBack Control)</b>	Ein System zum Navigieren einer Video CD/Super VCD über ein Bildschirmmenü, das auf der Disc gespeichert ist.
		<b>PCM (Pulse Code Modulation)</b>	Digitales Audiocodiersystem auf CDs. Erzielt eine gute Tonqualität, die Datenmenge ist jedoch wesentlich größer als bei der Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Codierung. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .
		<b>Progressivscan-Video</b>	Progressiv Scan arbeitet mit Vollbildern (im Gegensatz dazu verwendet das Zeilensprungverfahren (Interlace) zwei aufeinander folgende Halbbilder mit halber Zeilenzahl).

**Regionen** Ein System, das DVD-Video-Discs und Player bestimmten Regionen der Welt zuordnet. Weitere Informationen finden Sie unter *DVD-Video-Regionen* auf Seite 39.

**Abtastfrequenz** Die Rate, mit der Tonsignale zur Umwandlung in digitale Audiodaten abgetastet werden. Je höher die Rate, desto besser die Tonqualität. Bei CDs beträgt die Abtastrate 44,1 kHz; bei DVDs kann sie bis zu 96 kHz betragen. Siehe auch *Digitaler Ton*.

**WMA** WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. Die Dateien sind durch die Erweiterung „.wma“ gekennzeichnet. Microsoft, Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.

---

\*1 Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.

\*2 „DTS“ und „DTS Digital Out“ sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.

## Technische Daten

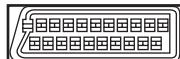
### Allgemeines

System	DVD-Player
Stromversorgung	
.....	220–240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	7 W
Leistungsaufnahme (Standby)	0,75 W
Gewicht	1,7 kg
Abmessungen:	
DV-2850	420 (B) x 49,5 (H) x 224,2 (T) mm
DV-380	420 (B) x 49,5 (H) x 213,6 (T) mm
Betriebstemperatur	+5°C bis +35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	5% bis 85% (keine Kondensation)

### AV-Ausgang

AV Anschluss (21-polige Stiftbelegung)	
AV-Ausgangsbuchse	21-polige
Diese Buchse liefert die Video- und Audiosignale und kann an einen kompatiblen Farbfernseher oder Monitor angeschlossen werden.	

21 19 17 15 13 11 9 7 5 3 1



20 18 16 14 12 10 8 6 4 2

### Stift-Nr.

1.....	Audio 2/R Ausg.
3.....	Audio 1/L Ausg.
4.....	ERDE
7.....	B-Ausg.
8.....	Status
11.....	G-Ausg.
15.....	R-Ausg.
17.....	ERDE
19.....	Video out (Videoausgang)
21.....	ERDE

### Komponenten-Videoeingang

Y (Luminanz) - Ausgangspegel	1 Vss (75 $\Omega$ )
P <sub>B</sub> (Farbsignal) - Ausgangspegel	0,7 Vss (75 $\Omega$ )
P <sub>R</sub> (Farbsignal) - Ausgangspegel	0,7 Vss (75 $\Omega$ )
Buchse	Cinch

### S-Video-Ausgang

Y (Luminanz) - Ausgangspegel	1 Vss (75 $\Omega$ )
C (Farbsignal) - Ausgangspegel	286 mVss (75 $\Omega$ )
Buchse	S-Video

### Videoausgang

Ausgangspegel	1 Vss (75 $\Omega$ )
Buchse	Cinch

### Audioausgang (1 Stereopaar)

Ausgangspegel	Während Audioausgabe 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Anzahl der Kanäle	2
Buchsen	Cinch

### Digitale Audiodaten

Frequenzgang	4 Hz bis 44 kHz (DVD fs: 96 kHz)
--------------	-------------------------------------

Signalrauschabstand	115 dB
Dynamikbereich	101 dB
Gesamtklirfaktor	0,0023 %
Gleichlaufschwankungen	Messgrenze ( $\pm 0,001$ % W. PEAK) oder niedriger

### Digitalausgang

Koaxiale Digitalausgangsbuchse	Cinch
--------------------------------	-------

### Zubehör

Audio/Video-Kabel	1
Netzkabel	1
Fernbedienung	1
AA/R6P-Trockenbatterien	2
Garantiekarte	1
Bedienungsanleitung	

Aus Gründen der Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, die technischen Daten und das Design dieses Geräts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
All rights reserved



J2G50322A SH 05/03

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.  
All rights reserved

---

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

## **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

## **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901

## **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

## **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

## **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

## **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_A\_En